AKRAPOVIČ

DE	Gebrauchsanleitung für das **Akrapovič Sound kit**	DE
IT	Manuale di istruzioni per il **Akrapovič Sound kit**	IT
FR	Guide d'instruction pour le **Akrapovič Sound kit**	FR
ES	Manual de instrucciones para el **Akrapovič Sound kit**	ES
PT	Manual de instruções para **Akrapovič Sound kit**	PT
SI	Navodila za uporabo za **Akrapovič Sound kit**	SI

BMW Z4 M40i (Type G29)

Ver 1.0 / 10 2019

DE

Gebrauchsanleitung für das **Akrapovič Sound Kit**

BMW Z4 M40i (Typ G29)

DEUTSCH
Ver 1.0 / 10 2019

www.akrapovic.com

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH –
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Akrapovič Sound Kit. Das Akrapovič Sound Kit ist ein Produkt von Akrapovič d. d., Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Slowenien („Akrapovič").

! Bitte lesen Sie die gesamte Einbauanleitung sorgfältig, bevor Sie das Akrapovič Sound Kit einbauen und nutzen.

Das Akrapovič Sound Kit sollte nur mit original Akrapovič Auspuffanlagen verwendet werden. Das Akrapovič Sound Kit kann mit der mitgelieferten Sound-Fernbedienung oder mit der Akrapovič Car Sound Kit App verwendet werden.

Dieses Akrapovič Sound Kit ist nur für die Verwendung in den Fahrzeugmodellen BMW Z4 M40i (Typ G29) vorgesehen. Die Verwendung oder die Anpassung des Sound Kit für andere Fahrzeugtypen kann dazu führen, dass die Produkte nicht funktionieren.

Bitte vertrauen Sie den Einbau des Akrapovič Sound Kit einem qualifizierten Profi an, der sich mit Fahrzeugelektronik und dem Einbau und den Eigenschaften von Auspuffanlagen auskennt. Die in dieser Anleitung gegebenen Anweisungen sollten befolgt werden, um einen ordnungsgemäßen Einbau und eine sichere Nutzung des Akrapovič Sound Kit sicherzustellen. Akrapovič und/oder ihre Partner haften nicht für Sach- oder Personenschäden (einschließlich direkter, indirekter oder Folgeschäden), die infolge eines fehlerhaften Einbaus des Akrapovič Sound Kit, einer Nutzung entgegen den hierin enthaltenen Anweisungen und Warnungen auftreten, oder einer Nutzung mit anderen Auspuffanlagen als den (original) Auspuffanlagen von Akrapovič oder an anderen Fahrzeugen als den auf der jeweiligen Schachtel des Akrapovič Sound Kit oder der offiziellen Website von Akrapovič angegeben.

Sollten Sie Fragen bezüglich des Einbaus und/oder der ordnungsgemäßen Nutzung des Akrapovič Sound Kit oder dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Akrapovič-Partner.

Weitere Informationen über das Akrapovič Sound Kit und/oder Akrapovič-Auspuffanlagen finden Sie auf der offiziellen Website von Akrapovič unter:
http://www.akrapovic.com

HINWEIS AUF URHEBERRECHTE UND SONSTIGE RECHTE

Die Marke Akrapovič einschließlich der Firmenlogos und -embleme unterliegt dem Urheberrecht sowie den Markenschutzrechten von Akrapovič, den Lizenznehmern des Unternehmens und Dritten, die Akrapovič die Nutzung genehmigen.

Die Form des Sound Kit ist unter dem registrierten Community Design Nr. RCD 002778845-0001 geschützt.

Jede Reproduktion, technische oder sonstige Manipulation, Übersetzung oder sonstige Nutzung der hierin enthaltenen Urheber- und/oder Markenschutzrechte ohne die vorherige ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Akrapovič ist untersagt. Das gleiche gilt insbesondere für den gesamten Inhalt dieser Anleitung und/oder Teile davon, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf technische Spezifikationen, Anweisungen, Diagramme, Fotos und so weiter, die in dieser Anleitung enthalten sind.

Die Fotos und sonstigen Illustrationen in dieser Anleitung sind symbolisch und dafür vorgesehen, bei der Darstellung der einzelnen Schritte für einen ordnungsgemäßen Einbau und Gebrauch zu helfen, sowie für einen allgemeinen Überblick. Die tatsächlichen Bauteile des Akrapovič Sound Kit stimmen möglicherweise nicht vollständig mit den Fotos und sonstigen Abbildungen überein.

© Akrapovič d. d., 2019, Alle Rechte vorbehalten.

INHALT

1 1 Sound-Fernbedienung (IP54)*

2 1 Schlüsselring

3 1 Halter für Sound-Kit-Fernbedienung

4 1 Gebrauchsanleitung mit dem PIN Pairing-Code (auf der Rückseite dieser Anleitung aufgedruckt)

*Batterie enthalten.

Eine detaillierte Teileliste finden Sie auf der Website von Akrapovič (bitte verwenden Sie den QR-Code auf der Rückseite oder suchen Sie nach „Schematische Übersicht“ auf der jeweiligen Produktseite unter www.akrapovic.com).

Das Akrapovič Sound Kit ermöglicht es den Besitzern ausgewählter Auto-Auspuffanlagen von Akrapovič, den Sound der Anlage von der Fahrerkabine ihres Fahrzeugs aus zu steuern. Mit Hilfe der Technologie von Akrapovič kann der Fahrer ganz einfach zwischen zwei markanten Sound-Modi hin- und herschalten.

Als Alternative zur Sound-Fernbedienung hat Akrapovič eine Smartphone-App (für iOS und Android) entwickelt, um für eine noch bessere Verbindung mit dem Empfänger zu sorgen.

Der Betrieb des Akrapovič Sound Kit mit der Akrapovič Car Sound Kit App erfordert den PIN Pairing-Code, der dauerhaft auf dem Sound-Empfänger und auf der Rückseite dieser Anleitung aufgedruckt ist. **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR EINE ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUF, da es für jedes Akrapovič Sound Kit nur einen einzigen PIN Pairing-Code gibt und der Code nicht wiederbeschafft werden kann, wenn er verloren geht oder die Aufschrift auf dem Sound-Empfänger** unleserlich oder unzugänglich wird.

Das Akrapovič Sound Kit kann mit mehr als einer Sound-Fernbedienung betrieben werden (nicht gleichzeitig). Zusätzliche Sound-Fernbedienungen können separat gekauft werden; wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren autorisierten Akrapovič-Partner vor Ort.

Verkehrssicherheit

Um Verkehrsunfälle zu vermeiden, verwenden Sie das Akrapovič Sound Kit-System bitte verantwortungsvoll und sicher und halten Sie sich stets an die örtlichen Verkehrsvorschriften.

Die Verwendung der Sound-Fernbedienung und der Akrapovič Car Sound Kit App während der Fahrt kann ablenken, vermeiden Sie daher die Verwendung des Akrapovič Sound Kit-Systems in Situationen, in denen Sie dies von der Konzentration auf sicheres Fahren abhält. Die Verwendung eines Smartphones während der Fahrt kann in einigen Ländern verboten sein; überprüfen Sie bitte die örtlichen Verkehrsregeln.

Bitte beachten Sie, dass sich die Verwendung des Akrapovič Sound Kit-Systems auf die Reaktion des Motors und das erzeugte Antriebsmoment auswirkt, was zu bestimmten Veränderungen in der Reaktion des Fahrzeugs führt; verwenden Sie das Sound Kit-System daher nicht bei schlechten Witterungsbedingungen. Berücksichtigen Sie bei der Verwendung des Akrapovič Sound Kit immer die Straßen- und Verkehrsbedingungen.

Die Verwendung der Sound-Fernbedienung und/oder der Akrapovič Car Sound Kit App durch andere Personen als den Fahrer (insbesondere Kinder) und demzufolge unerwartete Veränderungen beider Sound-Modi unter unkontrollierten Umständen können Fahrer überraschen und dadurch die Sicherheit der Passagiere im Fahrzeug und/oder andere Straßenbenutzer gefährden oder Fehlfunktionen durch Interferenzen verursachen. Siehe den Abschnitt über Interferenzen unten.

Interferenzen

Alle drahtlosen Geräte sind empfänglich für Interferenzen oder können solche

verursachen. Verwenden Sie die Sound-Fernbedienung nicht in Umgebungen, in welchen solche Interferenzen die Fehlfunktion von Maschinen oder Geräten verursachen und/oder das Leben anderer gefährden könnten (z.B. in Flugzeugen, in Krankenhäusern oder in der Nähe medizinischer Geräte oder implantierter medizinischer Geräte) sowie an Orten, an denen die Verwendung drahtloser Geräte untersagt oder eingeschränkt ist.

Kindersicherheit
Die Sound-Fernbedienung sollte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie Kleinteile enthält. Die Sound-Fernbedienung und/oder die Akrapovič Car Sound Kit App sollte nicht von Kindern bedient werden. Siehe den Abschnitt zur Verkehrssicherheit oben.

BEDIENUNG DES AKRAPOVIČ SOUND KIT MIT DER SOUND-FERNBEDIENUNG

PAIRING-VORGANG
mit einer neuen Sound-Fernbedienung

Damit die Sound-Fernbedienung funktioniert, muss sie mit dem Sound-Empfänger gekoppelt werden. Die (original) Akrapovič-Auspuffanlage mit den Ventilen und dem Sound-Empfänger muss zuerst eingebaut werden. Siehe die Einbauanleitung für die Akrapovič-Auspuffanlage und das Akrapovič Sound Kit.

Um die Sound-Fernbedienung mit dem Sound-Empfänger zu koppeln, halten Sie den Knopf auf der Sound-Fernbedienung gedrückt, bis die rote LED zu blinken beginnt. Starten Sie das Fahrzeug, um den Sound-Empfänger mit Strom zu versorgen.

Der Koppelungsvorgang erfolgt automatisch innerhalb von zehn Sekunden. Wenn der Koppelungsvorgang erfolgreich abgeschlossen ist, leuchtet die LED (weiß oder rot) an der Sound-Fernbedienung für fünfzehn Sekunden auf.

Wenn die Koppelung nicht gelingt, blinkt die LED an der Sound-Fernbedienung dreimal weiß und schaltet sich in den Schlafmodus. Wenn dies geschieht, sollten Sie den gesamten Koppelungsvorgang wiederholen.

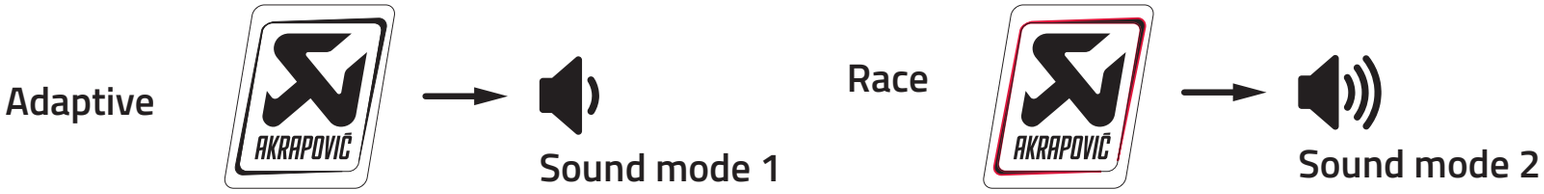
Wenn der Koppelungsvorgang abgeschlossen ist, kann die Sound-Fernbedienung nur mit dem entsprechenden eingebauten und gekoppelten Empfänger verwendet werden.

Der Koppelungsvorgang muss vor der ersten Verwendung des Akrapovič Sound Kit erfolgen.

VERWENDUNG der Sound-Fernbedienung

Damit die Sound-Kit-Fernbedienung funktioniert, muss sie im Fahrzeug oder in einem Umkreis von zwanzig Metern davon verwendet werden.

Drücken Sie den Knopf auf der Sound-Kit-Fernbedienung, um zwischen zwei markanten Sound-Modi hin- und herzuschalten.



BETRIEB DER VENTILE IN VERSCHIEDENEN FAHRZEUGMODI

Der Sound-Modus 1 kann auch als Adaptive-Modus bezeichnet werden. In diesem Modus hängt der Ventilbetrieb vom ausgewählten Fahrzeugmodus (Adaptive, Eco Pro, Comfort und Sport), der Pedalposition und der Motorgeschwindigkeit ab. Dieser Modus ist durch den Ausgleich von Motorleistung und Sounderlebnis für die tägliche Nutzung optimiert.

Der Sound-Modus 2 kann auch als Race-Modus bezeichnet werden. Die Ventile können durch die optionale Akrapovič Sound-Kit-Fernbedienung oder die Mobil-App gesteuert und jederzeit geöffnet/geschlossen werden – sofern das Schließen der Ventile die Motorleistung nicht beeinträchtigt. Dieser Modus ist nur für Rennzwecke vorgesehen.

Die Farben der LED wechseln, wenn sich die Ventilposition (die Modi des Akrapovič Sound Kit) ändert:

Weiß
Sound-Modus 1

Rot
Sound-Modus 2

Weißes Blinken
keine Kommunikation mit dem Empfänger; siehe Abschnitt Fehlerbehebung

Rotes Blinken
die Kommunikation mit dem Empfänger funktioniert, aber es gibt ein Problem mit dem mittleren Ventilsystem; siehe Abschnitt Fehlerbehebung

Keine Farbe: Schlafmodus
Orange: Batteriestand zu niedrig für Betrieb oder festgestellter Fehlwert in der Batterie

Wenn der Knopf nicht für volle fünfzehn Sekunden gedrückt wird, geht die Sound-Kit-Fernbedienung bis zum nächsten Mal, wenn er gedrückt wird, in den Schlafmodus über.

Bitte beachten Sie, dass sich die Ventile standardmäßig stets in der Sound-Position 1 befinden, wenn der Motor gestartet wird. Wenn die Sound-Kit-Fernbedienung während der Fahrt den Betrieb einstellt (weil z. B. die Batterie leer wird oder die Sound-Kit-Fernbedienung beschädigt wird oder aus einem anderen technischen Grund nicht funktioniert), erfolgt das Hin- und Herschalten zwischen den Modi automatisch durch das Hin- und Herschalten zwischen den verschiedenen Fahrzeug-Modi (Adaptive, Eco Pro, Comfort und Sport).
Beim nächsten Starten des Motors wird der Standardmodus angewendet.

Die Sound-Kit-Fernbedienung funktioniert nicht, wenn die Akrapovič Car Sound Kit App verbunden ist.

MONTAGEANLEITUNG FÜR DIE AUFHÄNGUNG FÜR SCHLÜSSELRING UND SOUND-FERNBEDIENUNG

1. Hinzufügen des Schlüsselrings zur Sound-Fernbedienung Drücken Sie gleichzeitig die Seitenknöpfe der Sound-Fernbedienung und setzen Sie Schlüsselringstütze ein, wie in **Abb. 01 und 02** gezeigt.

2. Montage und Gebrauch der Aufhängung für die Sound-Fernbedienung
Ziehen Sie den Schutzstreifen ab **(Abb. 03)**, richten Sie die Sound-Fernbedienung zusammen mit der Aufhängung in der gewünschten Position aus und kleben Sie sie fest **(Abb. 04).**

Die Sound-Fernbedienung kann durch gleichzeitiges Drücken beider Seitenknöpfe aus der Aufhängung genommen werden **(Abb. 05).**

3. Austausch der Batterie für die Sound-Fernbedienung

3.1 Lösen Sie die Gehäuseschrauben und öffnen Sie das Gehäuse der Sound-Fernbedienung. Entfernen Sie vorsichtig die Batterie, indem Sie den markierten Batterie-Haltestift verschieben **(Abb. 06 und 07). Werkzeug:** Verwenden Sie einen kleinen PH000-Schraubenzieher

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass Sie die neue Batterie korrekt einlegen! Überprüfen Sie Polarität der Batterie (Typ: Lithium CR2032 3V). Verwenden Sie NUR Einweg-Markenknopfzellen CR2032 3V Lithium in der Sound-Fernbedienung.
Wir empfehlen Batterien der Marke Maxell.

Verwenden Sie NIEMALS wiederaufladbare Knopfzellen oder andere Batterietypen – Explosionsgefahr, falls die Batterie durch einen falschen Batterietyp ersetzt wird.

3.2 Setzen Sie nach dem Einsetzen der neuen Batterie vorsichtig das Gehäuse wieder zusammen, bringen Sie die Seitenknöpfe wie angegeben in eine Linie und schließen Sie das Gehäuse. Ziehen Sie die Schrauben wie angegeben fest **(Abb. 08).**

Wichtige Hinweise

Dieses Akrapovič Sound Kit funktioniert nur mit der **Akrapovič Car Sound Kit App. Überprüfen Sie sorgfältig den Namen der App, da das Akrapovič-Sound Kit-System nicht funktioniert, wenn die falsche App installiert ist.**

! **Die Akrapovič Car Sound Kit App ist nur für die Verwendung auf Smartphones konzipiert und funktioniert nicht auf anderen Mobilgeräten.**

Die Sound-Fernbedienung funktioniert nicht, wenn die Akrapovič Car Sound Kit App verbunden ist. Schalten Sie die App ab, wenn Sie stattdessen die Sound-Fernbedienung verwenden möchten.

! **Die Akrapovič Car Sound Kit App kann mit verschiedenen Akrapovič Sound Kits für Autos gekoppelt werden.**

1. Installieren der Akrapovič Car Sound Kit App

iOS

Die Akrapovič Car Sound Kit App kann auf den im App-Installer aufgelisteten Geräten installiert werden.

> Verwenden Sie den QR-Code-Scanner, um die **Akrapovič Car Sound Kit App** zu öffnen und zu installieren. Die App kann vom App Store aus installiert werden.

Android

Die Akrapovič Car Sound Kit App kann auf den im App-Installer aufgelisteten Geräten installiert werden (Smartphones mit integriertem Bluetooth 4.0 Low Energy und Android 4.4.2 und 5.1; 5.0 ausgeschlossen).

> Verwenden Sie den QR-Code-Scanner, um die **Akrapovič Car Sound Kit App** zu öffnen und zu installieren. Die App kann vom Play Store aus installiert werden.

2. Erstmaliges Öffnen der Akrapovič Sound Kit Smartphone App

Wenn Sie die Akrapovič Car Sound Kit App auf Ihrem Smartphone installiert haben, starten Sie das Fahrzeug und öffnen Sie die Akrapovič Car Sound Kit App auf Ihrem Gerät.

Wenn die App zum ersten Mal geöffnet wird, erscheint eine Meldung, die fragt, ob ein Akrapovič Sound Kit im Auto installiert ist **(Abb. 09).**

3. Koppeln des Akrapovič Sound Kit mit der Smartphone App

Bevor Sie die Akrapovič Car Sound Kit App verwenden können, muss sie mit dem Akrapovič Sound Kit-Empfänger gekoppelt werden. Um die Akrapovič Car Sound Kit App mit dem Empfänger zu koppeln, berühren Sie PAIR NEW **(Abb. 10).**

- Die Akrapovič Car Sound Kit App sucht nach Bluetooth-Geräten.
- Der Auffindename des Sound-Empfänger ist „SoundKit".
- Wenn Sie daraufdrücken, wird die Koppelungsanfrage gestartet.
- Geben Sie den PIN Pairing-Code ein, den Sie auf der Rückseite dieser Anleitung finden.
- Der Koppelungsvorgang wird durch das Eingeben und Speichern Ihres Autonamens für die weitere Verwendung abgeschlossen.

4. Verwendung der Akrapovič Sound Kit Smartphone App

Berühren Sie Ihren Autonamen in der App. Eine Maske mit der Sound-Fernbedienung erscheint. Berühren Sie das Akrapovič-Logo in der Mitte der Maske **(Abb. 11)**, um zwischen den beiden verschiedenen Positionen des mittleren Ventils hin- und herzuschalten.

Bitte beachten Sie, dass sich die Ventile standardmäßig stets in der Sound-Position 1 befinden, wenn der Motor gestartet wird. Wenn die Bluetooth-Verbindung abbricht oder die Akrapovič Car Sound Kit App geschlossen wird, verbleiben die Ventile im zuletzt aktivierten Modus, bis der Motor des Fahrzugs abgestellt wird. Beim nächsten Starten des Motors wird der Standardmodus angewendet.

Wenn Sie die Schaltfläche „Zurück“ drücken, wird die App vom Sound-Kit-Empfänger getrennt. Jetzt kann die Sound-Kit-Fernbedienung verwendet werden.

Wenn Sie mit der Verwendung der Sound-Fernbedienung und/oder der Akrapovič Car Sound Kit App Probleme haben, überprüfen Sie zuerst die folgenden Punkte, um herauszufinden, ob die Sound-Fernbedienung und/oder die Akrapovič Car Sound Kit App mit dem Sound-Empfänger gekoppelt ist. Falls ja, sehen Sie sich die Liste möglicher Lösungen in der unten stehenden Tabelle an.
Wenn Sie das Problem mit Hilfe der unten angegebenen Vorschläge nicht lösen können, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Akrapovič-Partner vor Ort.

Sound-Fernbedienung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Keine LED an der Sound-Fernbedienung	Batteriestand zu niedrig für Betrieb	**Batterie austauschen.**
	Sound-Fernbedienung funktioniert nicht ordnungsgemäß	**Entfernen Sie die Batterie, drücken Sie den Knopf der Sound-Fernbedienung eine Sekunde lang und legen Sie die Batterie wieder ein.**
Orangefarbene LED an der Sound-Fernbedienung	Niedriger Batteriestand oder Problem mit der Batterie	**Batterie austauschen.**
Weiße LED blinkt an der Sound-Fernbedienung	Keine Kommunikation mit dem Empfänger	**Überprüfen Sie, ob das Fahrzeug gestartet ist.**
		Achten Sie darauf, dass Sie sich innerhalb eines Umkreises von zwanzig Metern um Ihr Fahrzeug befinden.
		Überprüfen Sie den Empfänger: die grüne LED auf dem Empfänger muss leuchten, wenn Sie die Sound-Fernbedienung drücken, was bedeutet, dass die Kommunikation aktiviert ist.

Sound-Fernbedienung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Rote LED blinkt an der Sound-Fernbedienung	Kommunikation mit dem Empfänger findet statt, aber es liegt ein Problem mit dem Ventilsystem vor	**Schalten Sie das Fahrzeug aus. Warten Sie eine Minute und lassen Sie das Fahrzeug an.**

Smartphone-App

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Probleme beim Verbinden oder Koppeln mit dem Empfänger	Der Empfänger wird nicht gefunden oder es kann keine Verbindung zum Empfänger hergestellt werden	**Überprüfen Sie, ob die App für die Verwendung mit Ihrem Gerät angepasst ist: sehen Sie sich die Liste der Geräte im App-Installer an.**
		Überprüfen Sie, ob das Fahrzeug gestartet ist.
	Koppelung mit dem Empfänger nicht möglich	**Überprüfen Sie den eingegebenen PIN Pairing-Code.**
Smartphone-App funktioniert nicht ordnungsgemäß	Verbindung mit dem Empfänger nicht möglich	**Überprüfen Sie, ob das Fahrzeug gestartet ist.**
		Starten Sie die App neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, starten Sie Ihr Smartphone neu.
		Wechseln Sie zu den Bluetooth-Einstellungen des Smartphones: drücken Sie „Gerät vergessen“. Wiederholen Sie den unter „Erstmaliges Öffnen der Akrapovič Car Sound Kit App“ beschriebenen Vorgang.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR DAS SOUND KIT

FIRMA: **Akrapovič d. d.**
ADRESSE: **Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Slowenien**
erklärt, dass die folgenden Produkte:

PRODUKTBEZEICHNUNG: **Sound Kit**
MARKENNAME: **Akrapovič**
TYP ODER MODELL: **P-HF 1065**
den Anforderungen der folgenden Richtlinien der Europäischen Union entsprechen: Regelung UN/ECE-R10 5. Revision

E1 **10 R-057586**

DE

FCC-HINWEIS FÜR DAS SOUND KIT

Dieses Gerät stimmt mit Teil 15 der FCC-Bestimmungen überein. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen tolerieren, einschließlich solcher Referenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Änderungen oder Modifizierungen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des Nutzers zum Betrieb des Geräts aufheben.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und für den Grenzwerten für ein digitales

Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Regeln entsprechend befunden. Diese Grenzwerte dienen einem vernünftigen Schutz gegen schädliche Interferenzen bei Einbau in einem Wohngebiet. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Funkfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Falls es nicht gemäß der Anleitung installiert und verwendet wird, kann es für Funkkommunikation schädliche Interferenzen verursachen. Es gibt jedoch keine Gewährleistung dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Falls dieses Gerät schädliche Interferenzen für den Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch ein Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird der Benutzer dazu aufgefordert, die Interferenzen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu korrigieren:

- Die empfangende Antenne neu auszurichten oder neu zu platzieren.
- Den Abstand zwischen Gerät und Empfänger zu vergrößern.
- Das Gerät an eine andere Steckdose oder an einen anderen Stromkreis anzuschließen als jene(n), an die/den der Empfänger angeschlossen ist.
- Fragen Sie den Händler oder einen erfahrenen Funktechniker um Rat.

Sound-Fernbedienung: FCC-ID: 2AECJASK01
Sound-Empfänger: FCC-ID: 2AECJASR01

Industry Canada Konformitätserklärung

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen Richtlinie ICES-003. Dieses Gerät entspricht den Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Interferenzen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle Interferenzen tolerieren, einschließlich solcher Referenzen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

Sound-Fernbedienung: IC: 20099-ASK01
Sound-Empfänger: IC: 20099-ASR01

Erklärung der Konformität mit den Richtlinien der Europäischen Union

Akrapovič d. d. erklärt hiermit, dass dieses Akrapovič Sound Kit P-HF841 den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht.

Sie können sich die Konformitätserklärung (DoC) für Ihr Produkt nach der Richtlinie 1999/5/EG (der R&TTE-Richtlinie) ansehen unter **www.akrapovic.com/docs/SoundKitCertification.pdf.**

Umweltschutz durch Recycling

Bitte entsorgen Sie alle Materialien gemäß den örtlichen Recycling-Bestimmungen. Halten Sie sich beim Entsorgen der Einheit an die örtlichen Bestimmungen und Vorschriften. Batterien sollten niemals weggeworfen oder angezündet werden, sondern gemäß den örtlichen Bestimmungen in Bezug auf die Batterientsorgung entsorgt werden.

ALLGEMEINE WARNUNG

Aufgrund des weltweiten Vertriebs der Produkte von Akrapovič d. d. garantieren weder Akrapovič d. d. noch eine ihrer Tochtergesellschaften in irgendeiner Weise, dass die Produkte den Gesetzen zu Luft- und/oder Lärmemission oder den Kennzeichnungsgesetzen irgendeiner Gesetzgebung entsprechen. Die Käufer sind in vollem Umfang allein dafür verantwortlich, sich über die geltenden Gesetze des Landes zu informieren, in dem die Produkte verwendet werden sollen, und sich an diese Gesetze zu halten.
Obwohl die rechtliche Konformität von Akrapovič-Produkten in einem bestimmten Land vom Nutzer festgestellt werden muss, finden Sie einige grundlegende Hinweise zur Konformität Ihrer Akrapovič-Auspuffanlage mit verschiedenen gesetzlichen Anforderungen im produktbezogenen Teil unserer Website (bitte verwenden Sie den QR-Code auf der Vorderseite oder suchen Sie auf www.akrapovic.com nach der jeweiligen Produktseite). Die EG- und ECE-Betriebserlaubnis finden Sie auf dem Zertifikat, das Ihrem Produkt beiliegt.

WARNUNG / USA:
Mehrere Staaten in den USA und die Bundesregierung der USA haben unterschiedliche Gesetze, die Nutzung von Nachrüst-Auspuffteilen und -anlagen regeln, insbesondere, wenn diese Teile und Anlagen die Katalysatoren der Originalausstattung verändern, entfernen oder ersetzen. Erkundigen Sie sich über die entsprechenden Gesetze in Ihrer Region, bevor Sie ein Nachrüstteil oder eine Nachrüstanlage in Ihr Fahrzeug einbauen, um sicherzustellen, dass alle anwendbaren Gesetze eingehalten werden. Weder Akrapovič d. d. noch ihre Tochtergesellschaften garantieren, dass eines ihrer Teile oder eine ihrer Anlagen diesen Gesetzen entspricht.

WARNUNG / Kalifornien:

Die kalifornischen Gesetze untersagen die Nutzung jeglicher Nachrüst-Auspuffteile oder -anlagen, die Katalysatoren der Originalausstattung verändern, entfernen oder ersetzen, falls vom California Air Resources Board keine Durchführungsverordnung für dieses Teil oder diese Anlage erlassen wurde oder falls das Teil oder die Anlage nicht aufgrund der Nutzung ausschließlich an Rennfahrzeugen auf geschlossenen Rennstrecken von dieser Regelung ausgenommen ist. Weder Akrapovič d. d. noch ihre Tochtergesellschaften garantieren, dass für eines ihrer Teile oder eine ihrer Anlagen eine solche Durchführungsverordnung erlassen wurde oder dass eines ihrer Teile oder eine ihrer Anlagen der Ausnahmeregelung für Rennfahrzeuge entsprechen. Die Käufer sind in vollem Umfang allein dafür verantwortlich, sich über die anwendbaren kalifornischen Gesetze zu informieren und sich an diese Gesetze zu halten.

IT

Manuale di istruzioni per il
Akrapovič Sound Kit

BMW Z4 M40i (tipo G29)

ITALIANO
Vers. 1.0 / 10 2019

www.akrapovic.com

CONGRATULAZIONI -
Congratulazioni per l'acquisto del Sound Kit Akrapovič. Il Sound Kit Akrapovič è un prodotto di Akrapovič d. d., Malo Hudo 8a, 1295, Ivančna Gorica, Slovenia ("Akrapovič").

! Si prega di leggere per intero questo manuale di montaggio prima di montare e utilizzare il Sound Kit Akrapovič.

Il Sound Kit Akrapovič deve essere utilizzato solo con impianti di scarico originali Akrapovič. Il Sound Kit Akrapovič può essere gestito utilizzando il telecomando del Sound Kit incluso o tramite l'app Akrapovič Car Sound Kit.

Questo Sound Kit Akrapovič deve essere utilizzato solo su veicoli BMW Z4 M40i (tipo G29). L'utilizzo con o l'adattamento del Sound Kit per altri tipi di veicolo può comportare il malfunzionamento dei prodotti.

Si prega di affidare il montaggio del Sound Kit Akrapovič a un professionista esperto in elettronica per auto e nel montaggio e funzionamento di impianti di scarico. È necessario seguire le istruzioni contenute in questo manuale per assicurare un'installazione corretta e un utilizzo sicuro del Sound Kit Akrapovič. Akrapovič e/o i suoi partner non possono essere ritenuti responsabili per eventuali danni o lesioni personali (compresi i danni diretti, indiretti o conseguenti) derivanti da un montaggio improprio del Sound Kit Akrapovič, da un utilizzo contrario alle istruzioni e alle avvertenze qui contenute o se il Sound Kit viene utilizzato con altri impianti di scarico non Akrapovič (originali) o in veicoli non menzionati sull'imballaggio dello specifico Sound Kit Akrapovič e/o sul sito web ufficiale di Akrapovič.

Se hai delle domande relative al montaggio e/o all'utilizzo corretto del Sound Kit Akrapovič o di queste istruzioni, contatta il tuo partner locale autorizzato di Akrapovič.

Per ulteriori informazioni sul Sound Kit Akrapovič e/o gli impianti di scarico Akrapovič visita il sito ufficiale di Akrapovič: **http://www.akrapovic.com**

AVVISO RELATIVO AL COPYRIGHT E AGLI ALTRI DIRITTI

Il marchio Akrapovič, inclusi il logo e gli emblemi aziendali, sono soggetti ai diritti d'autore e di marchio di Akrapovič, dei suoi licenziatari o di terzi autorizzati ad utilizzarli.

La forma del Sound Kit è protetta dal disegno comunitario registrato num. RCD 002778845-0001.

Qualsiasi riproduzione, manipolazione tecnica o di altro genere, traduzione o altro uso dei diritti d'autore e/o di marchio qui contenuti è vietata senza il preventivo consenso scritto di Akrapovič. Lo stesso si applica particolarmente all'intero contenuto di questo manuale e/o di qualsiasi delle sue parti, inclusi, in modo non limitativo, le specifiche tecniche, le istruzioni, grafici, fotografie, ecc. inclusi nel presente manuale.

Le fotografie e le altre illustrazioni di questo manuale sono simboliche e hanno lo scopo di rappresentare i singoli passi necessari per un montaggio e utilizzo corretti, nonché di fornire una panoramica generale. I componenti effettivi del Sound Kit Akrapovič possono non corrispondere esattamente alle fotografie e alle altre illustrazioni.

© Akrapovič d. d., 2019, Tutti i diritti riservati.

CONTENUTO

1 1 telecomando del Sound Kit (IP54)*

2 1 gancio portachiavi

3 1 supporto per il telecomando del Sound Kit

4 1 manuale utente con il codice PIN per l'accoppiamento (stampato sulla copertina posteriore di questo manuale)

*Batteria inclusa.

L'elenco dettagliato dei componenti è disponibile sul sito web di Akrapovič (si prega di utilizzare il codice QR stampato sulla copertina posteriore o di consultare la "Visualizzazione schematica" nella rispettiva pagina del prodotto su www.akrapovic.com).

30

Il Sound Kit Akrapovič permette ai proprietari di alcuni impianti di scarico per auto Akrapovič di regolare il suono emesso dall'impianto direttamente dal cruscotto del loro veicolo. Grazie alla tecnologia di Akrapovič, il conducente può scegliere facilmente tra due diverse modalità di suono.

In alternativa al telecomando del Sound Kit, per una migliore connessione con il ricevitore, Akrapovič ha creato un'app per smartphone (per iOS e per Android).

Il funzionamento del Sound Kit Akrapovič utilizzando l'app Akrapovič Car Sound Kit richiede il codice PIN per l'abbinamento, riportato sul ricevitore e stampato sulla copertina posteriore di questo manuale. **CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER CONSULTARLO IN FUTURO: il codice PIN per l'accoppiamento è unico per ogni specifico Sound Kit Akrapovič e non è possibile recuperarlo se viene perso o se la scritta sul ricevitore diventa** illeggibile o inaccessibile.

È possibile utilizzare il Sound Kit Akrapovič con più di un telecomando (non contemporaneamente). Altri telecomandi per il Sound Kit possono essere acquistati separatamente; contatta il tuo partner locale autorizzato di Akrapovič per ulteriori informazioni.

Sicurezza stradale
Per evitare incidenti, utilizzare il Sound Kit Akrapovič in modo responsabile e sicuro e rispettare sempre le normative locali relative al traffico.

L'utilizzo del telecomando del Sound Kit e dell'app Akrapovič Car Sound Kit durante la guida può essere fonte di distrazione, quindi evitare di utilizzare il Sound Kit Akrapovič in circostanze che potrebbero compromettere la tua capacità di concentrarsi sulla guida. Utilizzare uno smartphone alla guida potrebbe essere vietato in alcuni paesi; verificare le normative locali relative al traffico.

Si prega di notare che il Sound Kit Akrapovič influisce sulla risposta del motore e sulla coppia generata, provocando dei cambiamenti nella risposta del veicolo; non utilizzare quindi il Sound Kit Akrapovič in condizioni climatiche avverse. Durante l'utilizzo del Sound Kit Akrapovič tenere sempre in considerazione le condizioni della strada e del traffico.

L'utilizzo del telecomando del Sound Kit e/o dell'app Akrapovič Car Sound Kit da parte di persone diverse dal conducente (in maniera particolare bambini) e di conseguenza i cambiamenti inattesi e incontrollati delle modalità di suono possono cogliere il conducente di sorpresa, mettendo in pericolo la sicurezza dei passeggeri del veicolo stesso e/o degli altri utenti della strada o provocare malfunzionamenti dovuti a interferenze. Fare riferimento alla sezione Interferenze di seguito.

Interferenze
Tutti i dispositivi wireless sono soggetti a o possono causare interferenze. Non utilizzare il telecomando del Sound Kit in ambienti dove tali interferenze possono

causare malfunzionamenti di macchinari o dispositivi e/o mettere in pericolo la vita altrui (p. es. in aereo, negli ospedali, nei pressi di apparecchiature mediche e di dispositivi medici impiantabili) e in luoghi dove l'utilizzo di dispositivi wireless è proibito o limitato.

Sicurezza dei bambini
Il telecomando del Sound Kit contiene componenti di piccole dimensioni e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini. Il telecomando del Sound Kit e/o dell'app Akrapovič Car Sound Kit non devono essere utilizzati da bambini. Fare riferimento alla sezione Sicurezza stradale qui sopra.

UTILIZZO DEL SOUND KIT AKRAPOVIČ CON IL TELECOMANDO DEL SOUND KIT

PROCESSO DI ACCOPPIAMENTO
con un nuovo telecomando del Sound Kit

Per funzionare correttamente, il telecomando del Sound Kit deve essere accoppiato con il ricevitore. Inoltre deve essere innanzitutto montato un impianto di scarico Akrapovič (originale) con ricevitore per il funzionamento delle valvole e per le modalità di suono. Fare riferimento ai manuali per il montaggio dell'impianto di scarico Akrapovič e del Sound Kit Akrapovič.

Per accoppiare il telecomando del Sound Kit al ricevitore, tenere premuto il pulsante del telecomando del Sound Kit fino a quando il LED rosso inizia a lampeggiare. Accendere il veicolo per alimentare il ricevitore.

Il processo di accoppiamento inizierà automaticamente entro dieci secondi. Se il processo di accoppiamento termina con successo, il LED (bianco o rosso) del telecomando del Sound Kit si accenderà per quindici secondi.

In caso di errore nel processo di accoppiamento, il LED del telecomando del Sound Kit lampeggerà bianco tre volte e si attiverà la modalità sleep. In questo caso è necessario ripetere l'intero processo di accoppiamento.

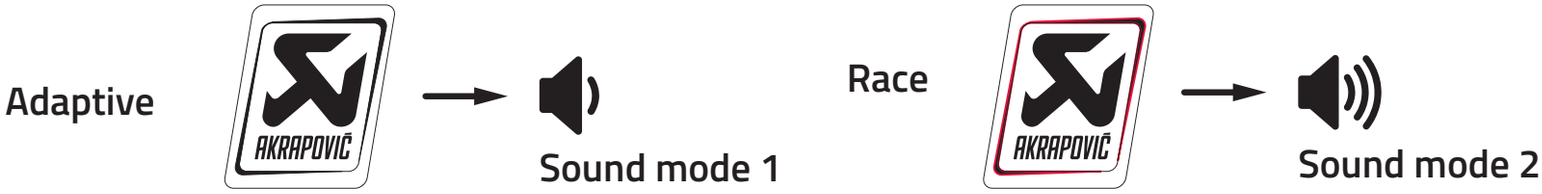
Dopo aver terminato il processo di accoppiamento, il telecomando del Sound Kit può essere utilizzato solo con il proprio ricevitore correttamente montato e accoppiato.

Il processo di accoppiamento deve essere completato prima del primo utilizzo del Sound Kit Akrapovič.

COME UTILIZZARE il telecomando del Sound Kit

Per funzionare correttamente, il telecomando del Sound Kit deve essere utilizzato all'interno del veicolo o entro un raggio di venti metri.

Premere il pulsante del telecomando del Sound Kit per commutare tra le due diverse modalità di suono.



FUNZIONAMENTO DELLE VALVOLE NELLE DIVERSE MODALITÀ

La modalità Sound 1 viene anche definita modalità Adattativa. In questa modalità il funzionamento delle valvole dipende dalla modalità auto selezionata (Adattativa, Eco Pro, Comfort e Sport), dalla posizione dei pedali e dalla velocità di rotazione del motore. La modalità è ottimizzata per l'utilizzo quotidiano, rappresentando il giusto equilibrio tra le prestazioni del motore e l'esperienza sonora.

La modalità Sound 2 viene anche definita modalità Race. Le valvole possono essere controllate con il telecomando del Sound Kit Akrapovič (opzionale) o con l'app per dispositivi mobili, e possono aperte/chiuse in qualsiasi momento, sempre che la chiusura delle valvole non influisca sulle prestazioni del motore. Questa modalità è prevista solo per l'utilizzo agonistico del veicolo.

I colori del LED cambiano al variare della posizione delle valvole (modalità del Sound Kit Akrapovič):

Bianco
Modalità Sound 1

Rosso
Modalità Sound 2

Bianco lampeggiante
nessuna comunicazione con il ricevitore; consultare la sezione per la risoluzione dei problemi

Rosso lampeggiante
il ricevitore riceve il segnale ma c'è un problema al gruppo valvole centrale; consultare la sezione per la risoluzione dei problemi

Nessun colore: modalità sleep
Arancione: l livello della batteria è troppo basso per consentire il funzionamento
o è stato riscontrato un difetto alla batteria

Se il pulsante non viene premuto per quindici secondi, il telecomando del Sound Kit passa in modalità sleep fino alla prossima pressione.

Si prega di notare che all'accensione del motore le valvole sono sempre nella posizione predefinita Sound 1. Se il telecomando del Sound Kit smette di funzionare durante la guida (p. es. per esaurimento della batteria o a causa di danni o malfunzionamento tecnici), la commutazione tra le diverse modalità (Adattativa, Eco Pro, Comfort e Sport) verrà gestita automaticamente.
Al successivo avvio del motore viene applicata la modalità predefinita.

Il telecomando del Sound Kit non funziona durante la connessione con l'app Akrapovič Car Sound Kit.

ISTRUZIONI PER IL PORTACHIAVI E PER IL MONTAGGIO DEL SUPPORTO DEL TELECOMANDO

1. Agganciare il gancio portachiavi al telecomando del Sound Kit
Premere contemporaneamente i pulsanti laterali del telecomando del Sound Kit e inserire il supporto del gancio portachiavi, come mostrato nelle **Figure 01 e 02**.

2. Montaggio e utilizzo del supporto del telecomando del Sound Kit
Rimuovere la pellicola protettiva **(Figura 03)**, orientare correttamente e incollare il telecomando del Sound Kit al supporto nella posizione desiderata **(Figura 04).**

È possibile rimuovere il telecomando del Sound Kit dal supporto premendo contemporaneamente i pulsanti laterali **(Figura 05).**

3. Sostituzione della batteria del telecomando del Sound Kit

3.1 Svitare le viti dell'alloggiamento e aprire il telecomando del Sound Kit. Rimuovere con cautela la batteria spostando il perno di supporto contrassegnato **(Figure 06 e 07). Attrezzi:** Utilizzare un cacciavite di precisione PH000

NOTA: Accertarsi di inserire correttamente la nuova batteria! Controllare la polarità della batteria (tipo: CR2032 3V al litio). Per il telecomando del Sound Kit utilizzare SOLO batterie a bottone non ricaricabili di marca, tipo CR2032 3V al litio.
Consigliamo di utilizzare batterie Maxell.

Non utilizzare MAI batterie a bottone ricaricabili o altri tipi di batterie - Rischio di esplosione se si utilizza un tipo di batteria non corretto.

3.2 Dopo aver inserito la nuova batteria, con cautela chiudere l'alloggiamento del telecomando, allineando i pulsanti laterali come indicato. Serrare le viti come indicato **(Figura 08).**

Note importanti

Questo Sound Kit Akrapovič funziona solo con l'**app Akrapovič Car Sound Kit. Verifica attentamente il nome dell'app perché il Sound Kit Akrapovič non funzionerà se viene installata l'app errata.**

L'app Akrapovič Car Sound Kit è progettata per smartphone e non è utilizzabile con altri dispositivi mobili.

Il telecomando del Sound Kit non funziona durante la connessione con l'app Akrapovič Car Sound Kit. Se desideri utilizzare il telecomando del Sound Kit è necessario chiudere l'app.

L'app Akrapovič Car Sound Kit può essere accoppiata con più Sound Kit Akrapovič per auto.

1. Installazione dell'app Akrapovič Car Sound Kit

iOS

L'app Akrapovič Car Sound Kit può essere installata sui dispositivi elencati nell'installer.

> Utilizzare il lettore di codici per avviare e installare l'**app Akrapovič Car Sound Kit**. L'app può essere installata dall'App Store.

Android

L'app Akrapovič Car Sound Kit può essere installata sui dispositivi elencati nell'installer (smartphone con Bluetooth 4.0 Low Energy e Android 4.4.2 e 5.1; 5.0 escluso)

> Utilizzare il lettore di codici per avviare e installare l'**app Akrapovič Car Sound Kit**. L'app può essere installata dal Play Store.

2. Prima apertura dell'app Akrapovič Sound Kit per smartphone

Dopo aver installato l'app Akrapovič Car Sound Kit sul tuo smartphone, accendere il veicolo e avviare l'app Akrapovič Car Sound Kit sul tuo dispositivo.

Alla prima apertura comparirà un messaggio che chiede se nel veicolo è installato un Sound Kit Akrapovič **(Figura 09).**

3. Accoppiamento del Sound Kit Akrapovič con l'app per smartphone

Prima di utilizzare l'app Akrapovič Car Sound Kit è necessario effettuare l'accoppiamento con il ricevitore del Sound Kit Akrapovič. Per accoppiare l'app Akrapovič Car Sound Kit con il ricevitore, tocca su PAIR NEW **(Figura 10).**

- L'app Akrapovič Car Sound Kit eseguirà una ricerca dei dispositivi Bluetooth disponibili.
- Il nome del ricevitore del Sound Kit è "SoundKit".
- Premilo per iniziare il processo di accoppiamento.
- Inserire il codice PIN riportato sulla copertina posteriore di questo manuale.
- Il processo di accoppiamento termina inserendo e salvando il nome del tuo veicolo per gli utilizzi successivi.

4. Come utilizzare l'app Akrapovič Sound Kit per smartphone

Nell'app tocca il nome della tua auto. Comparirà una schermata con il telecomando del Sound Kit. Tocca il logo Akrapovič al centro dello schermo **(Figura 11)** per commutare tra le due diverse posizioni delle valvole centrali.

Si prega di notare che all'accensione del motore le valvole sono sempre nella posizione predefinita Sound 1. Se la connessione Bluetooth viene interrotta o se viene chiusa l'app Akrapovič Car Sound Kit, le valvole rimangono nell'ultima posizione attivata fino allo spegnimento del motore. Al successivo avvio del motore viene applicata la modalità predefinita.

Toccando il pulsante Indietro, l'app si disconnette dal ricevitore. Adesso è possibile utilizzare il telecomando del Sound Kit.

Se hai dei problemi durante l'utilizzo del telecomando del Sound Kit e/o dell'app Akrapovič Car Sound Kit, innanzitutto segui quanto spiegato di seguito per verificare se il telecomando del Sound Kit e/o l'app Akrapovič Car Sound Kit sono accoppiati correttamente con il ricevitore. Se il problema è questo, cerca le possibili soluzioni nella tabella di seguito.

Se seguendo i suggerimenti forniti di seguito il problema non viene risolto, contatta il tuo partner locale autorizzato di Akrapovič.

Telecomando del Sound Kit

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
LED spento sul telecomando del Sound Kit	Livello della batteria troppo basso per consentire il funzionamento	**Sostituire la batteria.**
	Il telecomando del Sound Kit non funziona correttamente	**Rimuovere la batteria, premere il pulsante del telecomando del Sound Kit per un secondo e poi inserire di nuovo la batteria.**
LED arancione sul telecomando del Sound Kit	Livello batteria basso o problemi alla batteria	**Sostituire la batteria.**
LED bianco lampeggiante sul telecomando del Sound Kit	Nessuna comunicazione con il ricevitore	**Accertarsi che il veicolo sia ACCESO.**
		Accertarsi di trovarsi entro un raggio di venti metri dal veicolo.
		Controllare il ricevitore: il LED verde sul ricevitore deve essere ACCESO quando si preme il pulsante del telecomando del Sound Kit, segnalando che è abilitata la comunicazione.

Telecomando del Sound Kit

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
LED rosso lampeggiante sul telecomando del Sound Kit	La comunicazione con il ricevitore non è interrotta ma ci sono dei problemi con il gruppo valvole.	**Spegnere il veicolo. Attendere un minuto e accendere l'auto.**

App per smartphone

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Problemi con la connessione o l'accoppiamento con il ricevitore	Impossibile rilevare o connettersi al ricevitore	**Verificare che l'app possa essere utilizzata con il tuo dispositivo: fare riferimento all'elenco dei dispositivi nell'installer.**
		Accertarsi che il veicolo sia ACCESO.
	Impossibile accoppiarsi con il ricevitore	**Verificare il codice PIN immesso.**
L'app per smartphone non funziona correttamente	Impossibile connettersi al ricevitore	**Accertarsi che il veicolo sia ACCESO.**
		Riavviare l'app. Se il problema persiste, riavviare lo smartphone.
		Andare alle impostazioni Bluetooth dello smartphone: premere "Elimina dispositivo." Ripetere la procedura descritta nella sezione "Prima apertura dell'app Akrapovič Car Sound Kit."

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ PER IL SOUND KIT

PRODUTTORE: **Akrapovič d. d.**
INDIRIZZO: **Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Slovenia**
dichiara che i seguenti prodotti:

NOME DEL PRODOTTO: **Sound Kit**
NOME COMMERCIALE: **Akrapovič**
TIPO O MODELLO: **P-HF 1065**
è conforme con i requisiti delle seguenti direttive europee: Normativa UN/ECE-R10 rev5

E1 **10 R-057586**

IT

AVVISO FCC PER IL SOUND KIT

Questo dispositivo è conforme con la Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) Il dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) il dispositivo deve accettare tutte le interferenze ricevute, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

I cambiamenti o le modifiche non approvati espressamente dal responsabile della conformità potrebbero annullare l'autorità dell'utente di utilizzare il dispositivo.

NOTA: Il presente dispositivo è stato collaudato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. I valori limite intendono garantire ragionevoli margini di protezione dalle

interferenze nelle installazioni a carattere residenziale. Il presente dispositivo genera, utilizza e può emettere onde radio e, se non installato e utilizzato secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non viene comunque garantita l'assenza completa di interferenze in situazioni particolari. Se il dispositivo causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, evento che può essere accertato spegnendo e riaccendendo l'unità, l'utente può cercare di correggere il problema adottando una o più delle seguenti misure:

- Modificando l'orientamento o la posizione delle antenne riceventi.
- Aumentando la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegando il dispositivo ad una diversa presa di corrente o a un diverso circuito elettrico rispetto a quello del ricevitore.
- Consultando per assistenza il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo qualificato.

Telecomando del Sound Kit: FCC-ID: 2AECJASK01
Ricevitore: FCC-ID: 2AECJASR01

Dichiarazione di conformità alle normative Industry Canada

Questo dispositivo digitale di Classe B è conforme con la normativa Canadian ICES-003. Il dispositivo è conforme con le normative sull'esenzione di licenza dell'Industry Canada RSS. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) Il dispositivo non deve causare interferenze e (2) il dispositivo deve accettare tutte le interferenze ricevute, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato dello stesso.

Telecomando del Sound Kit: IC: 20099-ASK01
Ricevitore: IC: 20099-ASR01

Dichiarazione di conformità alle direttive europee

Akrapovič d.d dichiara che il dispositivo Akrapovič Sound Kit P-HF841 è conforme con i requisiti essenziali e altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/CE
Puoi visualizzare la Dichiarazione di conformità (DoC) di questo prodotto alla direttiva 1999/5/CE (alla direttiva R&TTE) all'indirizzo
www.akrapovic.com/docs/SoundKitCertification.pdf.

IT

Riciclare significa prendersi cura dell'ambiente

Qualsiasi componente deve essere smaltito secondo le disposizioni locali vigenti in materia di riciclaggio. Prima di dismettere l'unità, attenersi alle leggi e alle disposizioni vigenti. Le batterie non dovrebbero mai essere gettate o bruciate, ma smaltite secondo le disposizioni locali vigenti in materia di riciclaggio delle batterie.

I prodotti di Akrapovič sono distribuiti a livello mondiale e né Akrapovič d. d. né alcuna delle sue controllate rilasciano alcuna dichiarazione che i prodotti siano conformi con le leggi di qualsiasi giurisdizione in materia di emissioni di gas di scarico e/o acustiche e in materia di etichettatura. Gli acquirenti sono completamente responsabili di informarsi sulle leggi vigenti nel luogo dove intendono usare i prodotti e di rispettarle.
Anche se spetta all'utente determinare la conformità dei prodotti Akrapovič alle leggi di un determinato paese, nella sezione del nostro sito web dedicata ai prodotti si trovano alcune indicazioni di massima sulla conformità dell'impianto di scarico Akrapovič ai diversi requisiti di legge (si prega di utilizzare il codice QR riportato in copertina o di consultare la rispettiva pagina del prodotto su www.akrapovic.com). Per le omologazioni EC ed ECE si prega di consultare il certificato allegato al prodotto.

AVVERTENZA / STATI UNITI:
Alcuni stati degli Stati Uniti e il governo federale degli Stati Uniti hanno delle leggi che regolano l'utilizzo di componenti e impianti di scarico commerciali, soprattutto perché questi componenti o impianti modificano, rimuovono o sostituiscono il catalizzatore di serie. Per garantire la conformità con tutte le leggi vigenti, prima di montare un componente o un impianto aftermarket sul tuo veicolo si prega di consultare le leggi adeguate in materia nella tua zona. Né Akrapovič d. d. né alcuna delle sue affiliate o rivenditori di componenti o impianti rilasciano alcuna dichiarazione di conformità dei loro componenti o impianti con le suddette leggi.

AVVERTENZA / California:
Le leggi della California proibiscono l'utilizzo di qualsiasi componente o impianto di scarico aftermarket che modifichi, rimuova o sostituisca il catalizzatore di serie, a meno che il CARB (California Air Resources Board) non abbia emesso un'ordinanza esecutiva per tale componente o impianto o a meno che il componente o l'impianto ne sia esentato perché utilizzato solo su veicoli da corsa su circuiti chiusi. Né Akrapovič d. d. né alcuna delle sue affiliate rilascia alcuna dichiarazione che alcuno dei suoi componenti o impianti abbia ricevuto tale ordinanza esecutiva o che alcuno dei suoi componenti o impianti sia conforme all'esenzione per i veicoli da corsa. Gli acquirenti sono completamente responsabili di informarsi sulle leggi vigenti in California e di rispettarle.

FR

Guide d'instruction pour le **Akrapovič Sound Kit**

BMW Z4 M40i (type G29)

FRANÇAIS
Ver 1.0 / 10 2019

www.akrapovic.com

FÉLICITATIONS -
Nous vous félicitons pour l'achat du kit de son d'Akrapovič. Le kit de son d'Akrapovič est un produit fabriqué par la compagnie Akrapovič d. d., Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Slovénie (« Akrapovič »).

! Veuillez lire entièrement et attentivement ce manuel d'installation avant d'installer et d'utiliser le kit de son d'Akrapovič.

Le kit de son d'Akrapovič ne doit être utilisé qu'avec des systèmes d'échappement d'Akrapovič d'origine. Le kit de son d'Akrapovič peut être actionné à l'aide du contrôleur à distance audio joint ou avec l'application de kit de son pour voiture d'Akrapovič.

Ce kit de son d'Akrapovič n'est destiné qu'à être utilisé sur les véhicules BMW Z4 M40i (type G29). L'utilisation ou l'adaptation du kit de son pour d'autres types de véhicules peut conduire à des produits défectueux.

Veuillez confier l'installation du kit de son d'Akrapovič à un professionnel dûment formé et qualifié en matière d'électronique de véhicules, et d'installation et de fonctionnement des systèmes d'échappement. Les instructions fournies dans ce manuel doivent être respectées pour garantir une bonne installation et une utilisation en toute sécurité du kit de son d'Akrapovič. Akrapovič et / ou ses partenaires ne sauront être tenus pour responsables de tout dommage ou blessure (y compris dommages directs, indirects ou consécutifs) découlant d'une installation inappropriée du kit de son d'Akrapovič, d'une utilisation contraire aux instructions et aux avertissements ci-inclus ou d'une utilisation avec des systèmes d'échappement autres que ceux d'Akrapovič (d'origine) ou des véhicules

autres que ceux indiqués sur la boîte individuelle du kit de son d'Akrapovič et/ou le site Web officiel d'Akrapovič.

En cas de questions concernant l'installation et / ou la bonne utilisation du kit de son d'Akrapovič ou de ces instructions, veuillez contacter votre partenaire local Akrapovič agréé.

Pour plus d'informations sur le kit de son d'Akrapovič ou les systèmes d'échappement d'Akrapovič, veuillez consulter le site Web officiel de la compagnie Akrapovič sur: **http://www.akrapovic.com**

AVIS CONCERNANT LES DROITS D'AUTEUR ET AUTRES DROITS

La marque Akrapovič, y compris les logos et les emblèmes corporatifs, sont soumis au copyright, ainsi qu'aux droits de marque d'Akrapovič, ses concédants de licence ou des tiers autorisant Akrapovič à les utiliser.

La forme du kit de son est protégée par une Conception communautaire enregistrée sous le n° RCD 002778845-0001.

Toute reproduction, manipulation technique ou autre, traduction, ou toute autre utilisation du copyright et/ou des droits de marque ci-inclus sont interdites sans l'autorisation écrite préalable explicite d'Akrapovič. Cela vaut également pour l'ensemble du contenu de ce manuel et/ou quelque partie que ce soit, notamment, mais sans s'y limiter aux spécifications techniques, aux instructions, aux graphiques, aux photos, etc. inclus dans ce manuel.

Les photos et les autres illustrations figurant dans ce manuel sont symboliques et visent à représenter les différentes étapes de l'installation et de l'utilisation appropriées, ainsi qu'à offrir un aperçu général. Les composants actuels du kit de son d'Akrapovič peuvent ne pas correspondre complètement aux photos et autres illustrations.

© Akrapovič d. d., 2019, Tous droits réservés.

1	1 contrôleur à distance audio (IP54)*
2	1 anneau porte-clés
3	1 support pour la télécommande du kit de son
4	1 guide de l'utilisateur avec le code d'appairage PIN (imprimé au dos de ce guide)

*Pile comprise.

Une liste détaillée des pièces peut être trouvée sur le site web d'Akrapovič (veuillez utiliser le code QR figurant sur la dernière page ou chercher la « vue schématique » sur la page correspondante du produit sur www.akrapovic.com).

54

Le kit de son d'Akrapovič permet aux propriétaires des échappements de véhicule d'Akrapovič sélectionnés de contrôler le son du système à partir du poste de conduite de leur véhicule. À l'aide de la technologie d'Akrapovič, le conducteur peut facilement basculer entre deux modes audio différents.

Comme option au contrôleur à distance audio, Akrapovič a créé une application pour Smartphone (pour iOS et Android), afin de fournir une meilleure connexion au récepteur.

Le fonctionnement du kit de son d'Akrapovič à l'aide de l'application pour kit de son pour voiture d'Akrapovič requiert le code d'appairage PIN, qui est écrit en permanence sur le récepteur de son et est imprimé au dos de ce guide. **CONSERVER CE GUIDE POUR VOUS Y REPORTER À L'AVENIR, car le code d'appairage PIN est exclusif à chaque kit de son d'Akrapovič et ne peut être récupéré en cas perte ou si son inscription sur le récepteur audio devient** illisible ou inaccessible**.**

Il est possible d'utiliser le kit de son d'Akrapovič avec plus d'un contrôleur à distance audio (pas en même temps). Des contrôleurs à distance audio supplémentaires peuvent être achetés séparément ; contacter votre partenaire local Akrapovič agréé pour plus d'informations.

Sécurité routière

Pour éviter les accidents de la route, utilisez le système de kit de son d'Akrapovič de façon responsable et en toute sécurité, et respectez toujours les règles de conduite locales.

L'utilisation du contrôleur à distance audio et de l'application du kit de son pour voiture d'Akrapovič tout en conduisant peut vous distraire, évitez donc d'utiliser le système de kit de son d'Akrapovič dans ces conditions, afin de pouvoir vous concentrer sur la conduite. L'utilisation d'un Smartphone en conduisant peut être interdite dans certains pays ; vérifiez les règles de conduite locales.

Prenez note que l'utilisation du système de kit de son d'Akrapovič influence la réponse du moteur et le couple généré, entraînant certaines modifications dans la réponse du véhicule ; par conséquent, n'utilisez pas le système de kit de son d'Akrapovič dans de mauvaises conditions climatiques. Lors de l'utilisation du kit de son d'Akrapovič, tenez toujours compte de l'état de la route et des conditions de circulation.

L'utilisation du contrôleur à distance audio et/ou de l'application du kit de son pour voiture d'Akrapovič par des personnes autres que le conducteur (en particulier, des enfants) et En conséquence, des modifications inattendues des deux modes audio dans des conditions incontrôlées peuvent surprendre le conducteurs, et mettre en danger la sécurité des passagers dans le véhicule et/ou d'autres usagers de la route ou entraîner des dysfonctionnements liés à des interférences. Reportez-vous à la section Interférences ci-dessous.

Interférences

Tous les dispositifs sans fil sont sensibles aux interférences ou peuvent en provoquer. N'utilisez pas le contrôleur à distance audio dans des environnements où de telles interférences pourraient entraîner le dysfonctionnement de machines ou de dispositifs et/ou mettre en danger la vie d'autrui (par ex., dans les avions, les hôpitaux ou à proximité d'équipements médicaux ou de dispositifs médicaux implantés), ainsi que dans les lieux où l'utilisation de dispositifs sans fil est interdite ou restreinte.

Sécurité des enfants

Le contrôleur à distance audio doit être maintenu hors de portée des enfants, car il contient de petites pièces. Le contrôleur à distance audio et/ou de l'application du kit de son pour voiture d'Akrapovič ne doivent pas être utilisés par des enfants. Reportez-vous à la section Sécurité routière ci-dessus.

UTILISATION DU KIT DE SON D'AKRAPOVIČ AVEC LE CONTRÔLEUR À DISTANCE AUDIO

PROCESSUS D'APPAIRAGE à un nouveau contrôleur à distance audio

Le contrôleur à distance audio fonctionne uniquement lorsqu'il est couplé au récepteur audio. Le système d'échappement d'Akrapovič (d'origine) avec les vannes et le récepteur audio doivent être installés d'abord. Reportez-vous au guide d'installation du système d'échappement d'Akrapovič et du kit de son d'Akrapovič.

Pour coupler le contrôleur à distance audio au récepteur audio, appuyez et maintenez le bouton du contrôleur à distance audio jusqu'à ce que le voyant LED rouge commence à clignoter. Mettez la voiture en marche pour alimenter le récepteur audio.

Le processus d'appairage se produira automatiquement dans les dix secondes. Si le processus d'appairage se réalise avec succès, les voyants LED (blanc ou rouge) sur le contrôleur à distance audio se mettent en marche pendant quinze secondes.

Si l'appairage échoue, les voyants LED du contrôleur à distance audio clignoteront en blanc trois fois et basculeront en mode veille. Dans ce cas, vous devrez répéter l'ensemble du processus d'appairage.

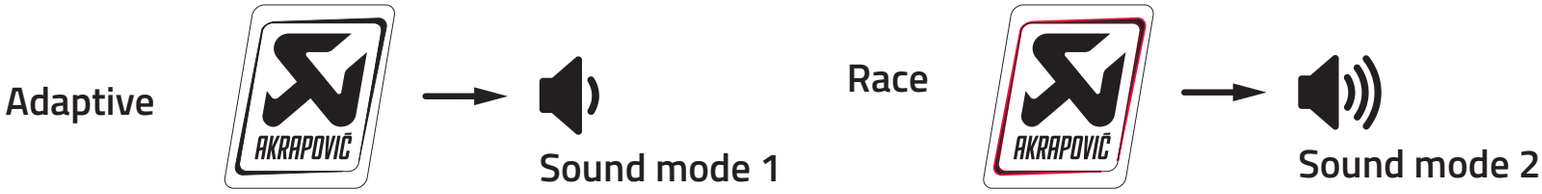
Une fois le processus d'appairage terminé, le contrôleur à distance audio ne pourra être utilisé qu'avec le récepteur installé et couplé correspondant.

Le processus d'appairage doit être terminé avant la première utilisation du kit de son d'Akrapovič.

COMMENT UTILISER le contrôleur à distance audio

La télécommande du kit de son fonctionne uniquement lorsqu'elle est utilisée dans le véhicule ou dans une plage de vingt mètres.

Appuyez sur le bouton Télécommande du kit de son pour basculer entrer les deux modes audio différents.



FONCTIONNEMENT DES VANNES DANS DIFFÉRENTS MODES DU VÉHICULE

FR

Le mode son 1 peut être appelé également mode Adaptive. Dans ce mode, le fonctionnement de la soupape dépend du mode de véhicule sélectionné (Adaptive, Eco Pro, Comfort et Sport), de la position de la pédale et de la vitesse du moteur. Ce mode est optimisé pour une utilisation quotidienne, car il équilibre les performances du moteur et l'expérience sonore.

Le mode de son 2 peut être appelé également mode Race. Les soupapes peuvent être contrôlées par la télécommande du kit de son d'Akrapovič en option ou par une application mobile, et peuvent être ouvertes/fermées à tout moment - si la fermeture des soupapes n'affecte pas les performances du moteur. Ce mode est destiné à être utilisé uniquement pour les courses.

La couleur des voyants LED change lorsque la position de la vanne (les modes du kit de son d'Akrapovič) est modifiée :

Blanc
Position son 1

Rouge
Position son 2

Clignotement blanc
absence de communication avec le récepteur ; voir la section de dépannage

Clignotement rouge
la communication avec le récepteur fonctionne, mais il y a un problème avec le système de la vanne centrale ; voir la section de dépannage

Absence de couleur : mode veille
Orange : niveau de pile trop faible pour fonctionner ou détection d'erreur sur la pile

Si le bouton n'est pas enfoncé pendant un total de quinze secondes, le contrôleur à distance du kit de son entre en mode veille jusqu'à ce que le bouton soit de nouveau enfoncé.

Notez que les vannes sont toujours par défaut dans la position du mode de son 1 lorsque le moteur démarre. Si le contrôleur à distance du kit de son cesse de fonctionner au cours de la conduite (par exemple, la pile est épuisée ou le contrôleur à distance du kit de son est endommagé ou ne fonctionne pas à cause de toute autre raison technique), le basculement entre modes sera géré automatiquement par la commutation entre les différents modes du véhicule (Adaptive, Eco Pro, Comfort et Sport).
Au prochain démarrage du moteur, le mode par défaut est appliqué.

La télécommande du kit de son ne fonctionnera pas lorsque l'application du kit de son pour voiture d'Akrapovič est connectée.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DE L'ANNEAU INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU SUPPORT DU CONTRÔLEUR

1. Ajout de l'anneau porte-clés au contrôleur à distance audio
Appuyez simultanément sur les boutons latéraux du contrôleur à distance audio et insérez le support de l'anneau porte-clés, tel qu'indiqué sur les **Figures 01 et 02**.

2. Montage et utilisation du support du contrôleur à distance audio
Décollez la bande protectrice **(Figure 03)** et orientez correctement, puis collez le contrôleur à distance audio au support dans la position désirée **(Figure 04).**

Le contrôleur à distance audio peut être retiré de son support en appuyant sur les boutons latéraux simultanément **(Figure 05).**

3. Remplacement de la pile du contrôleur à distance audio

3.1Dévissez les vis du boîtier du contrôleur à distance audio et ouvrez-le. Retirez avec précaution la pile en décalant la broche du support de la pile indiquée **(Figures 06 et 07). Outil : Utilisez un petit tournevis PH000**

REMARQUE : Assurez-vous de bien insérer la nouvelle pile ! Vérifiez la polarité de la pile (type : Lithium CR2032 3 V). Utilisez UNIQUEMENT des piles boutons jetables de marque CR2032 3 V au lithium dans le contrôleur à distance audio. Nous recommandons les piles de marque Maxell.

N'UTILISEZ JAMAIS de piles boutons rechargeables ou tout autre type de piles - Risque d'explosion en cas de remplacement de la pile par un type inadéquat.

3.2 Après insertion de la nouvelle pile, enclenchez de nouveau le boîtier avec précaution, en alignant les boutons latéraux, tel qu'indiqué et fermez le boîtier. Serrez les vis tel qu'indiqué **(Figure 08).**

UTILISATION DU KIT DE SON D'AKRAPOVIČ AVEC L'APPLICATION DU KIT DE SON POUR VOITURE D'AKRAPOVIČ.

Remarques importantes

Le kit de son d'Akrapovič fonctionne uniquement avec **l'application du kit de son pour voiture d'Akrapovič. Vérifiez avec précaution le nom de l'application, car le système du kit de son d'Akrapovič ne fonctionnera pas si une application incorrecte est installée.**

FR

! **L'application du kit de son pour voiture d'Akrapovič est adaptée pour être utilisée uniquement sur des Smartphones et n'est pas fonctionnelle sur d'autres dispositifs mobiles.**

Le contrôleur à distance audio ne fonctionnera pas lorsque l'application du kit de son pour voiture d'Akrapovič est connectée. Éteignez l'application si vous souhaitez utilisez le contrôleur à distance audio à la place.

! **L'application du kit de son pour voiture d'Akrapovič peut être couplée à différents kits de son d'Akrapovič pour voiture.**

1. Installation de l'application du kit de son pour voiture d'Akrapovič.

iOS

L'application du kit de son pour voiture d'Akrapovič peut être installée sur les dispositifs énumérés dans le programme d'installation de l'application.

> Utilisez le lecteur de codes-barres pour ouvrir et installer l'**application du kit de son pour voiture d'Akrapovič**. L'application peut être installée depuis App Store.

Android

L'application du kit de son pour voiture d'Akrapovič peut être installée sur les dispositifs énumérés dans le programme d'installation de l'application (Smartphones avec Bluetooth 4.0 Low Energy intégré et Android 4.4.2 et 5.1 ; 5.0 exclus)

> Utilisez le lecteur de codes-barres pour ouvrir et installer l'**application du kit de son pour voiture d'Akrapovič**. L'application peut être installée depuis Play Store.

2. Ouverture du kit de son d'Akrapovič : Application de Smartphone pour la première fois

Après installation de l'application du kit de son pour voiture d'Akrapovič sur votre Smartphone, démarrez le véhicule et lancez l'application du kit de son pour voiture d'Akrapovič sur votre dispositif.

Lors du premier lancement de l'application, un message apparaîtra et demandera si un kit de son d'Akrapovič est installé dans la voiture **(Figure 09)**.

FR

3. Appairage du kit de son d'Akrapovič avec l'application pour Smartphone

Avant utilisation de l'application du kit de son pour voiture d'Akrapovič, il faut procéder à l'appairage au récepteur du kit de son d'Akrapovič. Pour appairer l'application du kit de son pour voiture d'Akrapovič au récepteur, touchez PAIR NEW **(Figure 10).**

- L'application du kit de son pour voiture d'Akrapovič cherchera les dispositifs Bluetooth.
- Le nom de détection du récepteur audio est « SoundKit ».
- Appuyer dessus lancera la demande d'appairage.
- Saisissez le code d'appairage PIN situé au dos de ce guide.
- Le processus d'appairage est conclu en saisissant et en sauvegardant votre nom de voiture pour l'utiliser à postériori.

4. Comment utiliser le kit de son d'Akrapovič Application pour Smartphone

Touchez votre nom de voiture dans l'application. Un écran avec le contrôleur à distance audio apparaîtra. Touchez le logo d'Akrapovič au milieu de L'écran **(Figure 11)** pour basculer entre les deux positions différentes de la vanne centrale.

Notez que les vannes sont toujours par défaut dans la position du mode de son 1 lorsque le moteur démarre. Si la connexion Bluetooth est perdue/déconnectée ou l'application du kit de son pour voiture d'Akrapovič est fermée, les vannes restent dans le dernier mode activé jusqu'à ce que le moteur du véhicule soit COUPÉ. Au prochain démarrage du moteur, le mode par défaut est appliqué.

En touchant le bouton de retour, l'application est déconnectée du récepteur du kit de son. La télécommande du kit de son peut maintenant être utilisée.

En cas de problèmes lors de l'utilisation du contrôleur à distance audio et/ou de l'application du kit de son pour voiture d'Akrapovič, vérifiez d'abord les points suivants, afin de contrôler le bon appairage du contrôleur à distance audio et/ou de l'application du kit de son pour voiture d'Akrapovič au récepteur audio. Si c'est le cas, reportez-vous à la liste des possibles solutions dans le tableau ci-dessous. Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des suggestions ci-dessous, veuillez contacter votre partenaire local Akrapovič agréé.

Contrôleur à distance audio

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Pas de voyant sur le contrôleur à distance audio	Niveau de pile trop faible pour fonctionner	**Remplacer la pile.**
	Dysfonctionnement de l'application pour Smartphone	**Retirer la pile, appuyer sur le bouton du contrôleur à distance audio pendant une seconde et remettre la pile.**
Voyant LED orange sur le contrôleur à distance audio	Niveau de pile faible ou problème de pile	**Remplacer la pile.**
Voyant LED blanc clignotant sur le contrôleur à distance audio	Absence de communication avec le récepteur	**Vérifier si le véhicule est allumé.**
		S'assurer d'être dans la plage de vingt mètres du véhicule.
		Vérifier le récepteur : le voyant LED vert doit être allumé en appuyant sur le contrôleur à distance audio, indiquant que la communication est établie.

Contrôleur à distance audio

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Voyant LED rouge clignotant sur le contrôleur à distance audio	La communication avec le récepteur est établie, mais il y a un problème avec le système de vannes.	**Éteindre le véhicule.** **Attendre une minute et mettre en marche le véhicule.**

Application pour Smartphone

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Problèmes liés à la connexion ou l'appairage au récepteur	Détection ou connexion au récepteur impossible	**Vérifier que l'application est adaptée pour être utilisée sur votre dispositif : se reporter à la liste de dispositifs dans l'application de l'installateur.**
		Vérifier si le véhicule est allumé.
	Appairage au récepteur impossible	**Vérifier le code d'appairage PIN saisi.**
Dysfonctionnement de l'application pour Smartphone	Connexion au récepteur impossible	**Vérifier si le véhicule est allumé.**
		Redémarrez l'application. Si le problème persiste, redémarrer votre Smartphone.
		Aller dans Paramètres Bluetooth du Smartphone : appuyer sur « forget device ». Répéter la procédure décrite dans « Lancement de l'application du kit de son pour voiture d'Akrapovič pour la première fois ».

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DU KIT DE SON

SOCIÉTÉ : **Akrapovič d. d.**
ADRESSE : **Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Slovénie**
déclare que les produits suivants :

NOM DU PRODUIT : **Kit de son**
APPELLATION COMMERCIALE : **Akrapovič**
TYPE OU MODÈLE : **P-HF 1065**
est conforme aux exigences des directives suivantes de l'Union européenne :
Règlement UN/ECE-R10 rév5

E1 **10 R-057586**

FR

NOTICE FCC DU KIT DE SON

Ce dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne peut pas causer d'interférences nuisibles et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient entraîner l'annulation de l'autorité de l'utilisateur pour faire fonctionner l'équipement.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la

FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut entraîner des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et allumant l'équipement, nous recommandons à l'utilisateur d'essayer de corriger les interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance de séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio expérimenté pour qu'il vous aide.

Contrôleur à distance audio : FCC-ID : 2AECJASK01
Récepteur de son : FCC-ID : 2AECJASR01

Déclaration de conformité à Industrie Canada

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003. Ce dispositif est conforme à ou aux norme(s) d'exemption de licence RSS d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne peut pas causer d'interférences et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable du dispositif.

Contrôleur à distance audio : IC : 20099-ASK01
Récepteur de son : IC : 20099-ASR01

Déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne

Akrapovič d. d. déclare que ce kit de son P-HF841 d'Akrapovič est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Vous pouvez consulter la Déclaration de conformité (DdC) à la directive 1999/5/CE (directive R&TTE) sur
www.akrapovic.com/docs/SoundKitCertification.pdf.

FR

Prenez soin de l'environnement en recyclant

Veuillez éliminer le matériel conformément à la réglementation locale de recyclage. Lors du rejet de l'unité, veuillez respecter les règles ou réglementation locales. Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais éliminées conformément à la réglementation locale relative à l'élimination de piles.

En raison de la distribution mondiale des produits d'Akrapovič d. d., ni Akrapovič d. d. ni aucune de ses filiales ne déclarent que les produits sont conformes aux lois relatives aux émissions atmosphériques et / ou acoustiques, ou aux lois en matière d'étiquetage, de quelque juridiction que ce soit. Les acheteurs sont entièrement responsables de s'informer sur les lois applicables où les produits doivent être utilisés et de respecter ces lois.
Bien que la conformité légale des produits d'Akrapovič dans un pays donné doit être déterminée par l'utilisateur, vous pouvez trouver quelques lignes directrices essentielles sur la conformité de votre système d'échappement d'Akrapovič avec plusieurs exigences légales sur la partie relative au produit de notre site Web (veuillez utiliser le code QR figurant sur la première page ou cherchez la page correspondante du produit sur www.akrapovic.com). Pour les homologations de type CE et CEE, veuillez vous reporter au certificat joint à votre produit.

AVERTISSEMENT / ÉTATS-UNIS :
Divers États américains et le gouvernement fédéral des États-Unis ont des lois individuelles régulant l'utilisation des pièces et des systèmes d'échappement du marché de pièces de rechange, d'autant plus que ces pièces et ces systèmes modifient, retirent ou remplacent les catalyseurs de l'équipement d'origine. Veuillez consulter les lois correspondantes à votre zone avant d'installer une pièce ou un système du marché de pièces de rechange sur votre véhicule pour garantir sa conformité à toutes les lois applicables. Ni Akrapovič d. d., ni aucune de ses filiales ou vendeurs de pièces ou systèmes ne déclarent que leurs pièces ou systèmes sont conformes à ces lois.

AVERTISSEMENT / Californie :

Les lois de Californie interdisent l'utilisation de toute pièce ou de tout système d'échappement du marché de pièces de rechange modifiant, retirant ou remplaçant les catalyseurs de l'équipement d'origine, à moins que le California Air Resources Board ait délivré un ordre exécutif pour cette partie ou ce système ou à moins que la pièce ou le système soit exclu en raison de leur utilisation exclusive sur les véhicules de course dans des circuits fermés. Ni Akrapovič d. d., ni aucune de ses filiales ne déclarent que leurs pièces ou systèmes aient reçu un tel ordre exécutif, ou que leurs pièces ou systèmes soient conformes à l'exemption des véhicules de course. Les acheteurs sont entièrement responsables de s'informer des lois applicables en Californie et de respecter ces lois.

Manual de instrucciones para el
Akrapovič Sound Kit

ES

BMW Z4 M40i (tipo G29)

ESPAÑOL
Ver 1.0 / 10 2019

www.akrapovic.com

ENHORABUENA -
Enhorabuena, ha adquirido un kit de sonido Akrapovič. El kit de sonido Akrapovič es un producto de Akrapovič d. d., Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Eslovenia ("Akrapovič").

! Por favor lea atentamente este manual de instrucciones completo antes de empezar a montar y utilizar el kit de sonido de Akrapovič.

El kit de sonido de Akrapovič debe ser utilizado exclusivamente con sistemas de escape Akrapovič. El kit de sonido de Akrapovič puede controlarse con el mando a distancia incluido en el kit o con la aplicación del kit de sonido de Akrapovič.

Este kit de sonido Akrapovič está diseñado para su uso exclusivo en los vehículos BMW Z4 M40i (tipo G29). El kit de sonido puede no funcionar si se utiliza o adapta este producto en otro tipo de vehículos.

Por favor encargue la instalación del kit de sonido de Akrapovič a un técnico cualificado con experiencia en electrónica de vehículos y con conocimientos en instalación y funcionamiento de sistemas de escape. Siga estrictamente las instrucciones contenidas en este manual para garantizar un correcto montaje y un uso seguro del kit de sonido de Akrapovič. Akrapovič o sus distribuidores no se harán responsables de ningún daño material o personal (incluidos daños directos, indirectos o perjuicios) acaecido por un montaje incorrecto del kit de sonido de Akrapovič, por un uso contrario a las instrucciones y advertencias contenidas en este manual, o por un uso con sistemas de escape que no sean los sistemas de escape Akrapovič (originales) o con vehículos distintos a los especificados en la caja del kit de sonido de Akrapovič o en el sitio web de Akrapovič.

En caso de dudas o preguntas respecto a la instalación o el buen uso del kit de sonido de Akrapovič o a estas instrucciones, contacte con el distribuidor oficial de Akrapovič en su localidad.

Para más información sobre el kit de sonido de Akrapovič o los sistemas de escape Akrapovič, visite la página oficial de Akrapovič:
http://www.akrapovic.com

Aviso sobre los derechos sobre la propiedad intelectual y otros derechos

La marca comercial Akrapovič, incluidos sus logotipos e imagen corporativa, están protegidos por los derechos de autor y propiedad intelectual de la marca Akrapovič. Están por tanto sujetos a la autorización de Akrapovič para uso de la licencia por parte de terceros.

El diseño del kit de sonido se encuentra protegido por el diseño registrado nº RCD 002778845-0001.

Cualquier tipo de reproducción, manipulación técnica o de otra índole, traducción u otro tipo de uso de los derechos sobre la propiedad intelectual o de marca contenida en este manual queda terminantemente prohibido sin el previo consentimiento explícito por escrito de Akrapovič. Lo mismo es aplicable al contenido íntegro de este manual o a cualquiera de sus partes, incluyendo a título meramente enunciativo y no limitativo, las especificaciones técnicas, instrucciones, gráficos, fotografías, etc., incluidas en este manual.

Las fotografías y otras ilustraciones contenidas en este manual son simbólicas y tienen como objetivo ayudar a representar los pasos individuales para la correcta instalación y uso de los sistemas de escape, así como a obtener una visión de conjunto. Puede que los componentes actuales del kit de sonido de Akrapovič, no se correspondan exactamente con las fotos y otras ilustraciones contenidas en este manual.

© Akrapovič d. d., 2019, Todos los derechos reservados.

ÍNDICE

1 1 Mando a distancia para sonido (IP54)*

2 1 llavero

3 1 soporte para el mando a distancia del kit de sonido

4 1 manual de usuario con el código de emparejamiento PIN (impreso en la parte posterior de este manual)

*Pila incluida.

Puede encontrar una lista detallada de piezas en la página web de Akrapovič (por favor use el código QR incluido en la parte posterior del manual o busque "vista esquemática" en la página del producto correspondiente en www.akrapovic.com).

78

El kit de sonido de Akrapovič permite al propietario de un sistema de escape Akrapovič concreto ajustar el sonido de este sistema desde el interior del coche. Gracias a la tecnología de Akrapovič, el conductor puede seleccionar fácilmente uno de los dos modos de sonido característicos.

Como alternativa al mando a distancia para sonido, Akrapovič ha creado una aplicación para smartphones (iOS y Android) que ofrece una incluso mejor conexión con el receptor.

El código de emparejamiento PIN, que figura en el receptor de sonido y en la parte posterior de este manual, es necesario para que la aplicación del kit de sonido de Akrapovič funcione con el kit de sonido de Akrapovič. **GUARDE ESTE MANUAL PARA CONSULTAS POSTERIORES porque el código de emparejamiento PIN es único para cada kit de sonido de Akrapovič y recuperarlo será imposible si pierde el manual o si la inscripción que figura sobre el receptor de sonido se vuelve** ilegible o inaccesible.

Existe la posibilidad de utilizar el kit de sonido de Akrapovič con más de un mando a distancia para sonido (nunca a la vez). Puede adquirir un mando a distancia para sonido adicional por separado; para más información, póngase en contacto con su distribuidor local autorizado.

Seguridad vial

Para evitar accidentes de tráfico, utilice el kit de sonido de Akrapovič de forma responsable y segura, y respete siempre la legislación local en materia de tráfico.

El uso del mando a distancia para sonido y de la aplicación para el kit de sonido de Akrapovič puede distraerle mientras conduce, por consiguiente, evite ajustar el sistema de sonido de Akrapovič en situaciones que puedan impedirle centrarse en conducir de forma segura. El uso de teléfonos móviles mientras se conduce puede estar prohibido en algunos países; infórmese de la legislación local en material de tráfico.

Por favor, tenga en cuenta que el uso del kit de sonido de Akrapovič influye sobre la respuesta del motor y el par motor generado, lo que conlleva algunos cambios en la respuesta del vehículo; por lo tanto, no utilice el kit de sonido de Akrapovič con malas condiciones meteorológicas. Cuando utilice el kit de sonido Akrapovič, tenga siempre en cuenta las condiciones de tráfico y de la carretera.

El conductor puede verse sorprendido por el uso del mando a distancia para sonido o de la aplicación del kit de Sonido de Akrapovič para coches por otras personas que no sean el conductor (especialmente menores) y por los consiguientes cambios inesperados, tanto del modo de sonido como en situaciones incontroladas, lo que puede poner en peligro la seguridad de los pasajeros del vehículo y de los demás usuarios de la vía, así como provocar un mal funcionamiento debido a las interferencias. Véase el apartado Interferencias siguiente.

Interferencias

Todos los dispositivos inalámbricos son susceptibles de sufrir o causar interferencias. No utilice el mando a distancia para sonido en entornos en los que dichas interferencias puedan provocar el mal funcionamiento de máquinas o dispositivos, o poner en peligro

la vida de otras personas (p. ej., en aviones y hospitales, o cerca de equipos médicos o dispositivos médicos implantados), así como en los lugares donde esté prohibido o restringido el uso de dispositivos inalámbricos.

Seguridad infantil
El mando a distancia para sonido debe mantenerse alejado del alcance de los niños porque contiene piezas pequeñas. Los niños no deben utilizar el mando a distancia para sonido o la aplicación del kit de sonido de Akrapovič para coches. Véase el apartado Seguridad vial.

FUNCIONAMIENTO DEL KIT DE SONIDO DE AKRAPOVIČ CON EL MANDO A DISTANCIA PARA SONIDO

PROCESO DE EMPAREJAMIENTO
con un nuevo mando a distancia para sonido

Para que el mando a distancia para sonido funcione, es necesario emparejarlo con el receptor de sonido. En primer lugar se debe instalar el sistema de escape de Akrapovič (original) con las válvulas y el receptor de sonido. Véase el Manual de instalación del sistema de escape de Akrapovič y del kit de sonido de Akrapovič.

Para emparejar el mando a distancia para sonido y el receptor de sonido, mantenga presionado el botón del mando a distancia hasta que la luz led roja empiece a parpadear. Encienda el contacto del coche para alimentar el receptor de sonido.

El emparejamiento se producirá automáticamente en un intervalo de diez segundos. Si el emparejamiento se produce de forma satisfactoria, la luz led (blanca o roja) del mando a distancia para sonido se encenderá durante quince segundos.

Si el emparejamiento no llega a llevarse a cabo, la luz led blanca del mando a distancia para sonido parpadeará tres veces y el mando pasará a modo de reposo. En este caso será necesario repetir el proceso de emparejamiento completo.

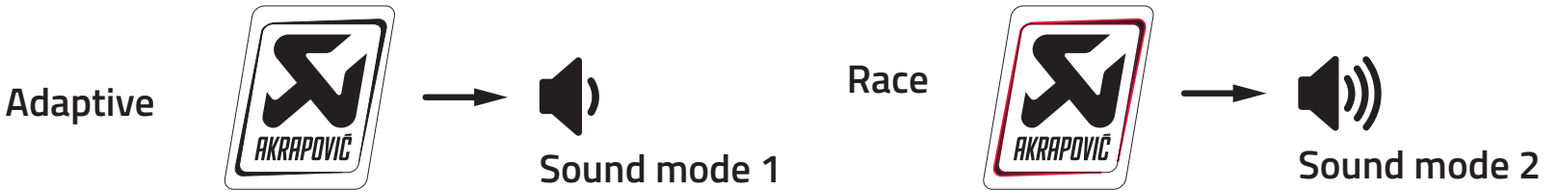
Una vez completado el proceso de emparejamiento, el mando a distancia para sonido solo podrá ser utilizado con el receptor instalado y emparejado correspondiente.

Es preciso completar el proceso de emparejamiento antes de utilizar por primera vez el kit de sonido de Akrapovič.

CÓMO UTILIZAR el mando a distancia para sonido

Para que el mando a distancia del kit de sonido funcione, debe usarse en el vehículo o dentro de un rango de veinte metros.

Pulse el botón del mando a distancia del kit de sonido para cambiar a uno de los diferentes modos de sonido.



FUNCIONAMIENTO DE LAS VÁLVULAS EN DIFERENTES MODOS DE VEHÍCULO

ES

El modo de sonido 1 también se puede llamar modo Adaptive. En este modo, el funcionamiento de la válvula depende del modo de vehículo seleccionado (Adaptive, Eco Pro, Comfort y Sport), la posición del pedal y la velocidad del motor. Este modo está optimizado para su uso diario con un rendimiento de motor y una experiencia de sonido equilibrados.

El modo de sonido 2 también se puede llamar modo Race. Las válvulas se pueden controlar con el mando del kit de sonido de Akrapovič opcional o la aplicación móvil y se pueden abrir/cerrar en cualquier momento - si el cierre de las válvulas no afecta el rendimiento del motor. Este modo está destinado a ser utilizado solo para carreras.

El led cambiará de color cuando cambie la posición de la válvula (los modos del kit de sonido de Akrapovič):

Blanco
Modo de sonido 1

Rojo
Modo de sonido 2

Blanco parpadeante
no hay comunicación con el receptor; véase el apartado de resolución de problemas

Rojo parpadeante
funciona la comunicación con el receptor pero hay un problema en el sistema de la válvula central, véase el apartado de resolución de problemas

Sin color: modo de reposo
Naranja: nivel de pila demasiado bajo para funcionar o se ha detectado un problema con la pila

Si no se presiona el botón durante quince segundos completos, el mando a distancia del kit de sonido entrará en modo de reposo hasta que se vuelva a pulsar de nuevo el botón.

Tenga en cuenta que las válvulas están por defecto siempre en la posición 1 del modo de sonido cuando se arranque el motor. Si el mando a distancia del kit de sonido deja de funcionar durante la conducción (por ejemplo, se queda sin pilas o el mando a distancia del kit de sonido se daña o no funciona por cualquier otro motivo técnico), el cambio entre los diferentes modos se efectuará automáticamente al cambiar entre los diferentes modos del vehículo (Adaptive, Eco Pro, Comfort y Sport).
Cuando se vuelva a arrancar el motor, se aplicará el modo por defecto.

El mando a distancia del kit de sonido no funcionará cuando se conecte la aplicación para coches del kit de sonido de Akrapovič.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL LLAVERO Y DEL SOPORTE DEL MANDO A DISTANCIA PARA SONIDO

1. Añadir el llavero al mando a distancia para sonido
Presione simultáneamente los botones laterales del mando a distancia para sonido e introduzca el soporte del llavero, como se muestra en las **Fotos 01 y 02**.

2. Montaje y utilización del soporte del mando a distancia para sonido
Retire la banda de protección **(Foto 03)**, y coloque y pegue correctamente el mando a distancia para sonido al soporte en la posición deseada **(Foto 04).**

Para retirar el mando a distancia para sonido del soporte, presione simultáneamente los dos botones laterales **(Foto 05).**

3. Cambio de pila del mando a distancia para sonido

3.1 Desatornille los tornillos de la carcasa y abra el mando a distancia. Retire con cuidado la pila con la ayuda de la tira situada en el compartimento de la pila **(Fotos 06 y 07). Herramienta:**Utilice un destornillador de precisión PH000

NOTA: Asegúrese de introducir correctamente la nueva pila. Compruebe la polaridad de la pila (tipo: Litio CR2032 3V). Con el mando a distancia para sonido utilice ÚNICAMENTE pilas de botón de litio CR2032 3V desechables de marca.
Recomendamos las pilas de la marca Maxell.

NUNCA utilice pilas de botón recargables u otro tipo de pilas - Riesgo de explosión si, al remplazar la pila, se utiliza un tipo incorrecto.

3.2 Después de haber colocado la nueva pila, vuelva a ensamblar cuidadosamente la carcasa, alinee los botones tal y como se indica, y ciérrela. Apriete los tornillos como se muestra en la foto **(Foto 08).**

FUNCIONAMIENTO DEL KIT DE SONIDO DE AKRAPOVIČ CON LA APLICACIÓN DEL KIT DE SONIDO DE AKRAPOVIČ PARA COCHES

Observaciones importantes

Este kit de sonido de Akrapovič funciona exclusivamente con la **aplicación del kit de sonido de Akrapovič para coches. Compruebe el nombre de la aplicación porque el sistema del kit de sonido de Akrapovič no funcionará si se instala una aplicación incorrecta.**

! **La aplicación del kit de sonido de Akrapovič para coches está diseñada para funcionar solo desde smartphones y no funciona desde otro tipo de dispositivos móviles.**

ES

El mando a distancia para sonido no funcionará cuando se conecte la aplicación del kit de sonido de Akrapovič. Cierre la aplicación si desea utilizar el mando a distancia para sonido.

! **La aplicación del kit de sonido de Akrapovič puede emparejarse con varios kits de sonido de Akrapovič.**

1. Instalación de la aplicación del kit de sonido de Akrapovič para coches

iOS

La aplicación del kit de sonido de Akrapovič puede instalarse en los dispositivos que figuran en el instalador de aplicaciones.

> Utilice el lector de código de barras para abrir e instalar la **aplicación del kit de sonido de Akrapovič para coches**. La aplicación también puede instalarse desde App Store.

Android

La aplicación del kit de sonido de Akrapovič puede instalarse en los dispositivos que figuran en el instalador de aplicaciones (smartphones con Bluetooth de baja energía 4.0 incorporado y Android 4.4.2 y 5.1; excluida la 5.0)

> Utilice el lector de código de barras para abrir e instalar la **aplicación del kit de sonido de Akrapovič para coches**. La aplicación también puede instalarse desde Play Store.

2. Abrir por primera vez la aplicación del Kit de sonido de Akrapovič para smartphones

Después de instalar la aplicación del kit de sonido de Akrapovič para coches en el teléfono, ARRANQUE el vehículo y abra la aplicación del kit de sonido de Akrapovič.

La primera vez que abra la aplicación aparecerá un mensaje que pregunta si un kit de sonido de Akrapovič está instalado en el coche **(Foto 09).**

3. Emparejamiento del kit de sonido de Akrapovič con la aplicación para smartphones

Antes de utilizar la aplicación del kit de sonido de Akrapovič para coches es necesario emparejarla con el receptor del kit de sonido de Akrapovič. Para emparejar la aplicación del kit de sonido de Akrapovič para coches con el receptor, pulse PAIR NEW **(Foto 10).**

- La aplicación del kit de sonido de Akrapovič para coches buscará dispositivos Bluetooth.
- El nombre del receptor de sonido es "SoundKit".
- Pulse sobre este último para lanzar la solicitud de emparejamiento.
- Introduzca el código de emparejamiento PIN que figura en la parte posterior de este manual.
- El proceso de emparejamiento finalizará después de introducir y guardar el nombre del coche para futuras conexiones.

4. Cómo utilizar la aplicación para smartphones del kit de sonido de Akrapovič

Pulse sobre el nombre del coche en la aplicación. Aparecerá una pantalla con el mando a distancia para sonido. Pulse el logo de Akrapovič que figura en medio de la pantalla **(Foto 11)** para seleccionar una de las dos posiciones posibles de la válvula central.

Tenga en cuenta que las válvulas están por defecto siempre en la posición 1 del modo de sonido cuando se arranque el motor. Si se pierde/desconecta la conexión Bluetooth o se cierra la aplicación del kit de sonido para coches de Akrapovič, las válvulas se mantendrán en el último modo activado hasta que se cambie el motor del vehículo a APAGADO. Cuando se vuelva a arrancar el motor, se aplicará el modo por defecto.

Para desconectar la aplicación del receptor del kit de sonido pulse el botón "Atrás". Ahora podrá utilizar el mando a distancia del kit de sonido.

Si sufre algún problema al utilizar el mando a distancia para sonido o la aplicación del kit de sonido de Akrapovič para coches, primero compruebe si el mando a distancia o la aplicación del kit de sonido de Akrapovič están emparejados con el receptor de sonido. En caso afirmativo, véase la lista de posibles soluciones de la tabla que figura a continuación.
Si no es capaz de resolver el problema con las soluciones que se ofrecen a continuación, póngase en contacto con el distribuidor oficial de Akrapovič en su localidad.

Mando a distancia para sonido

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Ningún led en el mando a distancia para sonido	Pila demasiado baja para funcionar	**Cambie la pila**
	El mando a distancia para sonido no funciona correctamente	**Retire la pila, pulse el botón del mando a distancia durante un segundo y vuelva a colocar la pila.**
Led naranja en el mando a distancia para sonido	Carga de pila demasiado baja o problema con la pila	**Cambie la pila**
Led blanco parpadeante en el mando a distancia para sonido	Ausencia de comunicación con el receptor	**Compruebe que el vehículo esté ARRANCADO.**
		Asegúrese de estar a una distancia máxima del vehículo de veinte metros.
		Compruebe el receptor: al pulsar el mando a distancia para sonido se debe encender el led verde del receptor, lo que significa que hay comunicación.

Mando a distancia para sonido

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Led rojo parpadeante en el mando a distancia para sonido	Hay comunicación con el receptor pero hay algún problema con el sistema de válvulas	**Apague el motor del coche. Espere un minuto y vuelva a arrancar el motor del coche.**

Aplicación para smartphones

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Problemas relacionados con la conexión o con el emparejamiento con el receptor	Incapacidad de encontrar o conectarse al receptor	**Compruebe si la aplicación es compatible con el dispositivo: véase la lista de dispositivos en el instalador de la aplicación.**
		Compruebe que el vehículo esté ARRANCADO.
	Incapacidad de emparejarse con el receptor	**Compruebe el código de emparejamiento PIN introducido.**
La aplicación para smartphones no funciona correctamente	Incapacidad de conectarse con el receptorw	**Compruebe que el vehículo esté ARRANCADO.**
		Reinicie la aplicación. Si el problema persiste, reinicie el teléfono.
		Vaya a los ajuste de Bluetooth del teléfono: pulse sobre "olvidar dispositivo". Repita el proceso descrito en "Abrir por primera vez la aplicación del kit de sonido de Akrapovič para coches".

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DEL KIT DE SONIDO

SOCIEDAD: **Akrapovič d. d.**
DIRECCIÓN: **Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Eslovenia**
declara que los productos siguientes:

NOMBRE DEL PRODUCTO: **Kit de sonido**
NOMBRE COMERCIAL: **Akrapovič**
TIPO O MODELO: **P-HF 1065**
es conforme con los requisitos de las siguientes directivas de la Unión Europea:
Reglamento UN/ECE-R10 rev 5

E1 **10 R-057586**

ES

AVISO FCC PARA EL KIT DE SONIDO

El dispositivo cumple con el apartado 15 de las reglas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: 1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y 2) este dispositivo debe permitir la recepción de cualquier interferencia, incluso aquellas que puedan causar alguna operación no deseada.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de un dispositivo

digital de Clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las Reglas FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones suministradas, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no es posible garantizar que no vayan a producirse interferencias en una instalación concreta. Si el equipo produce interferencias en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagándolo, se recomienda al usuario que trate de corregir dichas interferencias empleando una o más de las siguientes sugerencias:

- Modifique la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a otra toma de corriente distinta a la que esté conectado el receptor.
- Si necesita ayuda, consulte a un técnico de televisión o radio con experiencia.

Mando a distancia para sonido: FCC-ID: 2AECJASK01
Receptor de sonido: FCC-ID: 2AECJASR01

Declaración de Cumplimiento de la Industria Canadiense

Este aparato digital de Clase B cumple con la ICES-003 canadiense. Este dispositivo cumple con el/los estándar/es RSS exento de licencia de la Industria Canadiense. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe permitir la recepción de cualquier interferencia, incluso aquellas que puedan causar alguna operación no deseada del dispositivo.

Mando a distancia para sonido: IC: 20099-ASK01
Receptor de sonido: IC: 20099-ASR01

Declaración de Conformidad con las Directivas de la Unión Europea

Akrapovič d. d. declara que este kit de sonido de Akrapovič P-HF841 es conforme con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE.
Puede ver la Declaración de Conformidad (DdC) del producto con la Directiva 1999/5/CE (Directiva RTTE) en
www.akrapovic.com/docs/SoundKitCertification.pdf.

ES

Cuidado del medio ambiente gracias al reciclaje

Deseche los materiales de acuerdo con las normativas locales sobre reciclaje. Respete las normas o la legislación local cuando vaya a desechar la unidad. Las pilas nunca deben tirarse o incinerarse, sino que deben desecharse de conformidad con la legislación local en la materia.

ADVERTENCIA GENERAL

Dado que los productos de Akrapovič d. d. se distribuyen a nivel mundial, ni Akrapovič d. d., ni ninguna de sus empresas subsidiarias se comprometen a que sus productos cumplan con los niveles de emisión aéreos y/o acústicos o leyes de etiquetado de todas las jurisdicciones existentes. Los compradores son los únicos responsables de informarse sobre las leyes aplicables en las zonas de uso de los productos y cumplirlas.
Aunque el cumplimiento de los productos de Akrapovič con la legislación vigente en un país determinado es responsabilidad del usuario, puede encontrar unas directrices básicas sobre el cumplimiento de su sistema de escape Akrapovič respecto de varios requisitos legales en la parte de productos de nuestra página web (por favor utilice el código QR de la página principal o consulte la página del producto correspondiente en www.akrapovic.com). Para las homologaciones de tipo CE y CEE por favor consulte el certificado que acompaña a su producto.

ADVERTENCIA / EE.UU.:
Varios estados de EE.UU. y el gobierno federal de los EE.UU. tienen leyes individuales que regulan el uso del mercado de recambios de piezas y sistemas de escape, en especial aquellas piezas y sistemas que modifican, eliminan o sustituyen a los catalizadores originales. Por favor consulte las leyes de cada región antes de montar piezas o sistemas de recambio en su vehículo para asegurarse de que cumple con la legislación vigente. Ni Akrapovič d. d., ni ninguna de sus empresas subsidiarias o distribuidores de piezas o sistemas se comprometen a que todas las piezas o sistemas cumplan con todas las legislaciones vigentes.

ADVERTENCIA / California:

El Estado de California prohíbe el uso de sistemas de escape de recambio que modifiquen, retiren o reemplacen los catalizadores originales, a no ser que el California Air Resources Board haya emitido una orden ejecutiva aprobando dichas piezas o sistemas o que las piezas o sistemas estén exentas de ello por ser destinadas exclusivamente al uso en circuitos de carrera cerrados. Ni Akrapovič d. d., ni ninguna de sus empresas subsidiarias o distribuidores de piezas o sistemas confirman que las piezas o sistemas distribuidos cuenten con una orden ejecutiva o con la exención por uso exclusivo en circuitos de carrera cerrados. Los compradores son los únicos responsables de informarse y cumplir con la legislación aplicable en California.

AKRAPOVIČ

Manual de instruções para
Akrapovič Sound Kit

PT

BMW Z4 M40i (tipo G29)

PT
Ver 1.0 / 10 2019

www.akrapovic.com

PARABÉNS -
Parabéns pela compra do Sound Kit Akrapovič. O sistema de escape Akrapovič é um produto da Akrapovič d. d., Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Eslovénia ("Akrapovič").

! Por favor, leia com atenção o manual de instalação antes de instalar e utilizar o Sound Kit Akrapovič.

O Sound Kit Akrapovič só deverá ser utilizado com os sistemas de escape originais Akrapovič. O Sound Kit Akrapovič pode ser controlado através do Controlador remoto de som anexo ou da App do Sound Kit para Automóvel Akrapovič.

Este Kit de Som Akrapovič destina-se a utilização exclusiva em viaturas BMW Z4 M40i (Tipo G29). A utilização ou adaptação do kit de som em outros tipos de viaturas poderá resultar no funcionamento incorreto dos produtos.

Confie a instalação do Sound Kit Akrapovič a um profissional treinado e qualificado na eletrónica automóvel e com conhecimento na instalação e desempenho do sistema de escape. As instruções fornecidas neste manual devem ser seguidas de forma a garantir a instalação adequada e utilização segura do sistema de escape Akrapovič. Akrapovič e/ou os seus parceiros não serão responsabilizados por qualquer dano ou lesão corporal (incluindo danos diretos, indiretos, ou consequentes), consequência de uma instalação incorreta do Sound Kit Akrapovič e/ou utilização contrária às instruções e avisos contidos no presente documento ou utilização com sistemas de escape de outra marca que não sistemas de escape Akrapovič (originais) ou veículos que não os especificados na caixa do Sound Kit Akrapovič e/ou sítio web oficial Akrapovič.

Se tiver alguma dúvida sobre a instalação e/ou utilização adequada do Sound Kit Akrapovič ou sobre estas instruções, entre em contacto com o seu agente local autorizado pela Akrapovič.

Para mais informações acerca do Sound Kit Akrapovič, consulte a página oficial da Internet da Akrapovič em: **http://www.akrapovic.com**

AVISO DE DIREITOS DE AUTOR E OUTROS DIREITOS

A marca registada Akrapovič, incluindo os logótipos e emblemas empresariais, está sujeita a direitos de autor, bem como os direitos da marca registada Akrapovič, seus licenciados ou terceiros que autorizam a Akrapovič a usá-los.

A forma do Sound Kit está protegida pelo desenho ou modelo comunitário n.º RCD 002778845-0001.

Qualquer reprodução, manipulação técnica ou outra, tradução ou outra utilização dos direitos de autor e/ou direitos de marca registada aqui contidos, são proibidos sem o prévio consentimento explícito e escrito da Akrapovič. O mesmo se aplica especialmente a todo o conteúdo deste manual e/ou qualquer uma das suas partes, incluindo, nomeadamente, especificações técnicas, instruções, gráficos, fotografias, e assim por diante incluídos neste manual.

As fotografias e outras ilustrações deste manual são simbólicas e destinam-se a ajudar a representar os passos individuais para a instalação e uso adequado, bem como para uma visão geral. As peças reais dos componentes do Sound Kit Akrapovič podem não corresponder inteiramente às fotografias e a outras ilustrações.

© Akrapovič d. d., 2019, Todos os Direitos Reservados.

1 1 Controlador remoto de som (IP54)*

2 1 Porta-chaves

3 1 Suporte do controlador remoto Sound Kit

4 1 Manual de instruções com o código PIN de emparelhamento (impresso na contracapa deste manual)

* Pilhas incluídas.

A lista detalhada das peças pode ser consultada no sítio Web da Akrapovič (utilize o código QR na capa ou pesquise «Visualização esquemática» na página do produto correspondente em www.akrapovic.com).

102

O Sound Kit Akrapovič permite que os proprietários dos escapes automóveis Akrapovič selecionados controlem o som do sistema a partir do tabliê do seu veículo. Ao utilizar a tecnologia Akrapovič, o condutor pode selecionar facilmente dois modos de som distintos.

Como alternativa ao Controlador remoto de som, a Akrapovič criou uma app para smartphone (para iOS e Android) para permitir uma ligação ainda melhor ao recetor.

O funcionamento do Sound Kit Akrapovič através da App do Sound Kit para automóvel Akrapovič exige um código PIN de emparelhamento, que se encontra gravado no recetor de som e está impresso na contracapa deste manual. **GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA pois o código PIN de emparelhamento é único para um Sound Kit Akrapovič específico e não pode ser recuperado se for extraviado ou a inscrição no recetor de som se tornar** ilegível ou inacessível.

É possível usar o Sound Kit Akrapovič com mais do que um controlador de som remoto (não em simultâneo). Os controladores de som remotos adicionais podem ser adquiridos em separado; contacte o seu representante local autorizado Akrapovič para mais informação.

Segurança na estrada

Para evitar acidentes rodoviários, use o sistema de Sound Kit Akrapovič de forma responsável e segura, e cumpra sempre o código da estrada local.

A utilização do controlador de som remoto e app do Sound Kit para automóvel Akrapovič enquanto conduz pode provocar distrações, por isso evite controlar o sistema Sound Kit Akrapovič em circunstâncias que desviem a sua atenção da condução segura. A utilização de um smartphone enquanto conduz pode ser proibida em alguns países, verifique o código da estrada local.

Tenha em atenção que a utilização do sistema Sound Kit Akrapovič influencia a resposta do motor e o torque gerado, provocando determinadas alterações na resposta do veículo, por isso, não utilize o sistema Sound Kit Akrapovič em condições climatéricas desfavoráveis. Quando utilizar o Sound Kit Akrapovič, tenha sempre em consideração a situação na estrada e de trânsito.

A utilização do controlador remoto de som e/ou app do Sound Kit para automóvel Akrapovič por pessoas que não o condutor (especialmente crianças) e consequentemente alterações inesperadas nos modos de som em circunstâncias descontroladas poderá surpreender os condutores, colocando em perigo a segurança dos passageiros no veículo e/ou os outros utilizadores da estrada ou provocando o funcionamento incorreto devido a interferência. Consulte a secção de Interferência abaixo.

Interferência

Todos os dispositivos sem fios são suscetíveis a ou podem provocar interferências. Não utilize o controlador remoto de som em ambientes onde essa interferência pode provocar o funcionamento incorreto de máquinas ou dispositivos e/ou

colocar em perigo as vidas de outros (por exemplo, em aviões, hospitais ou perto de equipamentos médicos ou dispositivos médicos implantados), bem como em lugares onde a utilização de dispositivos sem fios é proibida ou restrita.

Segurança para as crianças
O controlador remoto de som deve ser mantido fora do alcance das crianças pois contém peças pequenas. A utilização do controlador remoto de som e/ou app do Sound Kit para automóvel Akrapovič não deve ser feita por crianças. Consulte a secção de Segurança rodoviária acima.

FUNCIONAMENTO DO SOUND KIT AKRAPOVIČ COM O CONTROLADOR REMOTO DE SOM

PROCESSO DE EMPARELHAMENTO
com um controlador remoto de som novo

Para o controlador remoto de som funcionar, deve estar emparelhado com o recetor de som. O sistema de escape Akrapovič (original) com as válvulas e recetor de som deve estar já instalado. Consulte o sistema de escape Akrapovič e o Manual de montagem do Sound Kit Akrapovič.

Para emparelhar o controlador remoto de som com o recetor de som, prima e mantenha pressionado o botão no controlador remoto de som até o LED vermelho começar a piscar. Ligue o carro para fornecer corrente ao recetor de som.

O processo de emparelhamento irá ocorrer automaticamente no prazo de dez segundos. Se o processo de emparelhamento for concluído com sucesso, o LED (branco ou vermelho) no controlador remoto de som acenderá durante quinze segundos.

Se o processo de emparelhamento não for bem sucedido, a luz LED no controlador remoto de som irá piscar três vezes na cor branca e passará para o modo de «sleep». Se tal acontecer, deverá repetir para concluir o processo de emparelhamento.

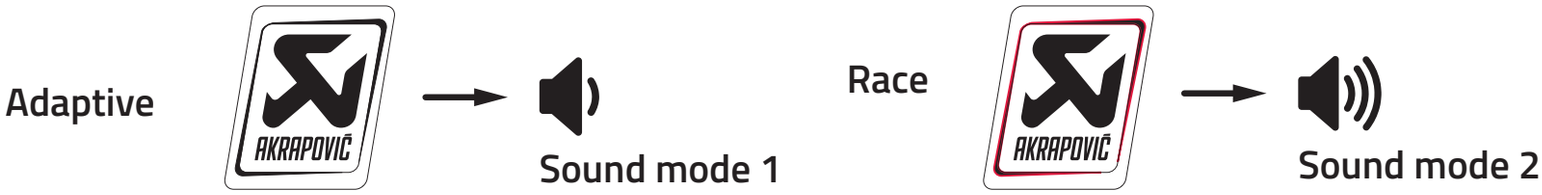
Depois de conclusão do processo de emparelhamento, o controlador remoto de som só pode ser usado com o recetor instalado e emparelhado correspondente.

O processo de emparelhamento deve ser concluído antes da primeira utilização do Sound Kit Akrapovič.

COMO USAR o controlador remoto de som

Para o controlador remoto Sound Kit funcionar, deve ser usado no veículo ou numa área de vinte metros do veículo.

Prima o botão do controlador remoto Sound Kit para transitar entre os dois modos de som distintos.



FUNCIONAMENTO DAS VÁLVULAS EM MODOS DE CARRO DIFERENTES

O modo de som 1 pode ser também designado por modo Adaptive. Neste modo, a operação da válvula depende do modo de veículo selecionado (Adaptative, Eco Pro, Comfort e Sport), da posição do pedal e da velocidade do motor. Este modo é otimizado para utilização diária com o equilíbrio do desempenho do motor e experiência de som.

O modo de som 2 pode ser também designado por modo Race. As válvulas podem ser controladas através do controlo remoto ou da app móvel do kit de som Akrapovič opcional e podem ser abertas/fechadas em qualquer altura - se o fecho das válvulas não tiver efeito sobre o desempenho do motor. Este modo destina-se exclusivamente a utilização em corrida.

As cores LED mudam quando a posição da válvula (os modos do Sound Kit Akrapovič) muda:

Branco
Modo de som 1

Vermelho
Modo de som 2

Branco intermitente
sem comunicação com o recetor; consulte a secção de resolução de problemas

Vermelho intermitente
a comunicação com o recetor está a funcionar mas há um problema no sistema da válvula intermédia; consulte a secção de resolução de problemas

Sem cor: modo stand-by
Laranja: pilha demasiado baixa ou falha detetada na pilha

Se o botão não for pressionado durante quinze segundos, o Controlador Remoto do Kit de Som entra em modo de stand-by até ser pressionado novamente.

Tenha em atenção que as válvulas estão sempre, por defeito, na posição Modo de som 1 quando o motor é iniciado. Se o Controlador Remoto do Kit de Som deixar de funcionar enquanto estiver a conduzir (por exemplo, se a pilha acabar, ou se o Controlo Remoto do Kit de Som estiver danificado ou não estiver a funcionar devido a qualquer outro problema técnico), a transição entre os modos será gerida automaticamente ao transitar entre os diferentes modos do automóvel (Adaptive, Eco Pro, Comfort e Sport).
No início do motor seguinte, é aplicado o modo por defeito.

O controlador remoto Sound Kit não irá funcionar quando a app Akrapovič Car Sound Kit estiver ligada.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DO PORTA-CHAVES E SUPORTE DO CONTROLADOR REMOTO DE SOM

1. Colocar o porta-chaves no controlador remoto de som Pressione simultaneamente os botões laterais do controlador remoto de som e coloque o suporte do porta-chaves, conforme apresentado nas **Figuras 01 e 02**.

2. Montagem e utilização do suporte do controlador remoto de som
Retire a fita de proteção **(Figura 03)** e oriente e coloque corretamente o controlador remoto de som em conjunto com o suporte na posição desejada **(Figura 04).**

O controlador remoto de som pode ser retirado do seu suporte ao pressionar os botões laterais em simultâneo **(Figura 05).**

3. Substituição da pilha para o controlador remoto de som

3.1 Desenrosque os parafusos da caixa e abra a caixa do controlador remoto de som. Retire cuidadosamente a pilha ao pressionar o pino do suporte da pilha marcado **(Figuras 06 e 07). Ferramenta:** Use uma chave de fendas PH000 pequena

NOTA: Certifique-se de que coloca corretamente a nova pilha! Verifique a polaridade da pilha (tipo: Lítio CR2032 3 V). Use EXCLUSIVAMENTE pilhas de lítio redondas tipo moeda CR2032 3V descartáveis no Controlador remoto de som.
Recomendamos pilhas da marca Maxell.

NUNCA utilize pilhas tipo moeda recarregáveis ou outros tipos de pilhas - Risco de explosão se uma bateria for substituída por um tipo incorreto.

3.2 Depois de introduzir a nova pilha, monte novamente a caixa, alinhando os botões laterais conforme indicado, e feche a caixa. Aperte os parafusos como indicado **(Figura 08).**

FUNCIONAMENTO DO SOUND KIT AKRAPOVIČ COM A APP DO SOUND KIT PARA AUTOMÓVEL AKRAPOVIČ

Notas importantes

Este Sound Kit Akrapovič só funciona com a **app do Sound Kit para automóvel Akrapovič. Verifique cuidadosamente o nome da app pois o sistema de Sound Kit Akrapovič não irá funcionar caso esteja instalada a app incorreta.**

A app do Sound Kit para automóvel Akrapovič é adaptada para utilização exclusiva em smartphones e não é funcional em quaisquer outros dispositivos móveis.

O controlador remoto de som não irá funcionar quando a app do Sound Kit para automóvel Akrapovič estiver ligada. Feche a app caso pretenda usar o controlador remoto de som.

A app do Sound Kit para automóvel Akrapovič pode ser emparelhada com Sound Kits para automóveis Akrapovič diferentes.

1. Instalar a app do Sound Kit para automóvel Akrapovič

iOS

A app do Sound Kit para automóvel Akrapovič pode ser instalada nos dispositivos descritos no instalador da app.

>Utilize o leitor do código de barras e instale a **App do Sound Kit para automóvel Akrapovič**. Esta app pode ser instalada a partir da App Store.

Android

A app do Sound Kit para automóvel Akrapovič pode ser instalada nos dispositivos descritos no instalador da app (smartphones com Bluetooth 4.0 Low energy e Android 4.4.2 e 5.1; 5.0 excluído).

>Utilize o leitor do código de barras e instale a **App do Sound Kit para automóvel Akrapovič**. Esta app pode ser instalada a partir da Play Store.

2. Abrir a App para Smartphone Sound Kit Akrapovič Pela primeira vez

Depois de instalar a App do Sound Kit para automóvel Akrapovič no seu smartphone, ligue o veículo e abra a App do Sound Kit para automóvel Akrapovič no seu dispositivo.

A primeira vez que a app é aberta, irá aparecer uma mensagem para perguntar se o Sound Kit Akrapovič está instalado no carro **(Figura 09).**

3. Emparelhar o Sound Kit Akrapovič com a App para Smartphone

Antes de usar a App do Sound Kit para automóvel Akrapovič, esta deve ser emparelhada com o recetor do Sound Kit Akrapovič. Para emparelhar a App do Sound Kit para automóvel Akrapovič com o recetor, toque em EMPARELHAR NOVO **(Figura 10).**

PT

- A App do Sound Kit para automóvel Akrapovič irá pesquisar por dispositivos Bluetooth.
- O nome de descoberta do recetor de som +e «SoundKit».
- Ao selecionar, o pedido de emparelhamento terá início.
- Introduza o código PIN de emparelhamento na contracapa deste manual.
- O processo de emparelhamento é concluído com a introdução e ao guardar o nome do seu automóvel para utilização futura.

4. Como usar o Sound Kit Akrapovič com a App para Smartphone

Toque no nome do seu carro na app. Irá aparecer um ecrã com o controlador remoto de som. Toque no logo Akrapovič no meio do ecrã **(Figura 11)** para transitar entre duas posições diferentes na válvula intermédia.

Tenha em atenção que as válvulas estão sempre, por defeito, na posição Modo de som 1 quando o motor é iniciado. Se a ligação Bluetooth for perdida/desligada ou a App do Kit de Som para automóvel Akrapovič for encerrada, as válvulas permanecerão no último modo ativado até o motor do veículo ser desligado. No início do motor seguinte, é aplicado o modo por defeito.

Ao tocar no botão para retroceder, a app é desligada do recetor Sound Kit. O controlador remoto Sound Kit pode agora ser usado.

Se estiver com problemas de utilização do controlador remoto de som e/ou App do Sound Kit para automóvel Akrapovič, verifique, em primeiro lugar, se o controlador remoto de som e/ou a App do Sound Kit para automóvel Akrapovič estão emparelhados com o recetor de som. Se sim, verifique a lista de soluções possíveis na tabela abaixo.
Caso não consiga resolver o problema com base nas sugestões abaixo, contacte o representante local autorizado Akrapovič.

Controlador remoto de som

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
Sem LED no Controlador remoto de som	Pilha demasiado baixa para permitir o funcionamento	**Coloque novamente a pilha.**
	Controlador remoto de som não está a funcionar corretamente	**Retire a pilha, pressione durante o segundo o botão do controlador remoto de som e volte a colocar a pilha.**
LED laranja no Controlador remoto de som	Pilha fraca ou problema com a bateria	**Coloque novamente a pilha.**
O LED branco pisca no controlador remoto de som	Sem comunicação com o recetor	**Verifique se o veículo está ligado.**
		Certifique-se de que está no alcance de vinte metros do seu veículo.
		Verifique o recetor: o LED verde no recetor deve estar LIGADO quando pressiona o controlador remoto de som, o que significa que a comunicação está ativada.

Controlador remoto de som

PROBLEMA	PROBLEMA	SOLUÇÃO
O LED vermelho pisca no controlador remoto de som	Existe comunicação com o recetor mas há algum problema com o sistema de válvula.	**Desligue o carro.** **Aguarde um minuto e ligue o carro.**

App para Smartphone

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
Problemas relacionados com a ligação ou emparelhamento com o recetor	Não é possível descobrir ou ligar ao recetor	**Verifique se a app é indicada para utilização no seu dispositivo; consulte a lista de dispositivos no instalador da app.**
		Verifique se o veículo está ligado.
	Não é possível emparelhar com o recetor	**Verifique o código PIN de emparelhamento introduzido.**
App para Smartphone não funciona corretamente	Não é possível ligar ao recetor	**Verifique se o veículo está ligado.**
		Reinicie a app. Se o problema persistir, reinicie o seu smartphone.
		Aceda às definições do Bluetooth do smartphone: selecione «esquecer dispositivo». Repita o procedimento descrito em «Utilizar pela primeira veza app do Sound Kit para automóvel Akrapovič».

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE PARA O SOUND KIT

EMPRESA: **Akrapovič d. d.**
MORADA: **Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Eslovénia**
declara que os seguintes produtos:

NOME DO PRODUTO: **Sound Kit**
DESIGNAÇÃO COMERCIAL: **Akrapovič**
TIPO OU MODELO: **P-HF 1065**
está em conformidade com os requisitos das seguintes Diretivas da União Europeia: Regulação UN/ECE-R10 rev5

E1 **10 R-057586**

AVISO FCC PARA O SOUND KIT

PT

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das normas da FCC. O seu uso está sujeito às seguintes condições: (1) Este aparelho não pode causar interferências graves, e (2) este aparelho deve aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo as que possam causar funcionamentos deficientes.

As alterações ou modificações não aprovadas expressamente pelo fabricante, podem anular a autoridade do utilizador para utilizar o equipamento.

NOTA: Este equipamento foi testado e cumpre os limites para um dispositivo digital de Classe B, em conformidade com a parte 15 das normas da FCC. Estes limites são estabelecidos para fornecer proteção razoável contra interferência

perigosa numa instalação doméstica. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de frequência de rádio e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode provocar interferência nociva para as comunicações de rádio. No entanto, não existe qualquer garantia que a interferência não ocorra numa instalação específica. Se este equipamento provocar interferência nociva na receção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao ligar e desligar o equipamento, o utilizador é incentivado a tentar corrigir a interferência através de uma ou de mais medidas que a seguir se descrevem:

- Orientar ou relocalizar a antena recetora.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente ao que o recetor está ligado.
- Consultar o revendedor ou um técnico de rádio experiente para assistência.

Controlador remoto de som: FCC-ID: 2AECJASK01
Recetor de som: FCC-ID: 2AECJASR01

Declaração de conformidade industrial do Canadá

Este aparelho digital de Classe B cumpre a norma canadiana ICES-003. Este aparelho está em conformidade com a(s) norma(s) industriais do Canadá isentas de licença RSS. O seu uso está sujeito às seguintes condições: (1) Este aparelho não pode causar interferências graves, e (2) este aparelho deve aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo as que possam causar funcionamentos deficientes do aparelho.

Controlador remoto de som: IC: 20099-ASK01
Recetor de som: IC: 20099-ASR01

Declaração de conformidade das diretivas da União Europeia

Akrapovič d. d. declara pelo presente que o Sound Kit Akrapovič P-HF841 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 1999/5/EC
Pode consultar a Declaração de Conformidade (DoC) da Diretiva 1999/5/CE (para a Diretiva R&TTE) em
www.akrapovic.com/docs/SoundKitCertification.pdf.

Cuide do ambiente reciclando

Elimine quaisquer materiais de acordo com as regulações de reciclagem locais. Quando eliminar a unidade, cumpra as regras e regulações locais. As pilhas nunca devem ser eliminadas ou incineradas, mas sim descartadas de acordo com as regulações locais para a destruição de pilhas.

AVISO GERAL

Devido à distribuição mundial dos produtos da Akrapovič d. d., nem a Akrapovič d.d. nem qualquer uma das suas subsidiárias declaram que os produtos se encontram em conformidade com as leis de emissões de ar e/ou sonoras, ou leis de rotulagem, de qualquer jurisdição. Os adquirentes são totalmente responsáveis por conhecerem as leis aplicáveis ao local em que os produtos serão utilizados e pelo cumprimento dessas leis.
Embora a conformidade legal de produtos Akrapovič num país específico deva ser determinada pelo utilizador, pode consultar algumas orientações básicas sobre a conformidade do seu sistema de escape Akrapovič em relação a vários requisitos legais na parte relacionada com o produto no nosso sítio Web (use o código QR na capa ou pesquise a página de produto correspondente em www.akrapovic.com). Para aprovações de tipo CE e ECE, consulte o certificado anexo ao seu produto.

AVISO/EUA:
Vários estados dos Estados Unidos da América e o governo federal dos EUA têm leis independentes que regulam a utilização das peças e sistemas de escape do mercado pós-venda, especialmente porque estas peças e sistemas alteram, retiram ou substituem os catalisadores originais do equipamento. Consulte as leis adequadas na sua área antes de instalar qualquer peça ou sistema de mercado pós-venda no seu veículo, de forma a garantir a conformidade com as leis aplicáveis. Nem a Akrapovič d. d. nem qualquer subsidiária respetiva ou revendedores de peças ou sistemas garantem que quaisquer peças ou sistemas cumpram com quaisquer leis aplicáveis.

AVISO/ Califórnia:

As leis da Califórnia proíbem a utilização de peça ou sistema de escape no mercado pós-venda que altere, retire ou substitua os catalisadores originais do equipamento, exceto quando o Conselho de Recursos Atmosféricos da Califórnia (California Air Resources Board) emitiu uma Ordem Executiva em relação a tal peça ou sistema ou exceto quando a peça ou sistema é isenta devido a sua utilização exclusiva em veículos de competição em circuitos fechados. Nem a Akrapovič d. d. nem nenhuma das suas subsidiárias garante que quaisquer peças ou sistemas tenham recebido tal Ordem Executiva ou que quaisquer peças ou sistemas suas estão em conformidade com a isenção de veículos de competição. Os adquirentes são totalmente responsáveis por se informarem acerca das leis aplicáveis na Califórnia e por cumprirem as mesmas.

Navodila za uporabo za
SOUND KIT Akrapovič

BMW Z4 M40i (tipa G29)

SI

SLOVENŠČINA
Razl. 1.0/10 2019

www.akrapovic.com

SISTEM ZA NADZOR ZVOKA IZPUŠNEGA SISTEMA AKRAPOVIČ

ČESTITAMO –
Čestitamo vam za nakup sistema za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič. Sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič proizvaja podjetje Akrapovič d. d., Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Slovenija (v nadaljevanju: »Akrapovič«).

! Pred namestitvijo in uporabo sistema za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič pozorno preberite celotna navodila.

Sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič lahko uporabljate samo z originalnimi izpušnimi sistemi Akrapovič. Sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič lahko upravljate s priloženim daljinskim upravljalnikom za nadzor zvoka ali s pomočjo aplikacije za sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič.

Ta sistem za nadzor zvoka Akrapovič je namenjen samo uporabi v modelih avtomobilov BMW Z4 M40i (tipa G29). Ob uporabi ali prilagajanju sistema za nadzor zvoka za druge vrste vozil izdelki morda ne bodo delovali.

Sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič naj namesti usposobljen strokovnjak, ki je temeljito seznanjen z avtomobilsko elektroniko ter namestitvijo in delovanjem izpušnih sistemov. Upoštevanje navodil v tem priročniku zagotavlja ustrezno namestitev in varno uporabo sistema za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič. Podjetje Akrapovič in/ali njegovi partnerji ne odgovarjajo za škodo ali poškodbe (vključno z neposredno, posredno ali posledično), nastale zaradi neustrezne namestitve sistema za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič, uporabe v nasprotju z navodili in neupoštevanja navodil v teh navodilih

ali uporabe izpušnih sistemov drugih proizvajalcev kot je podjetje Akrapovič (originalno) ali vozil, ki niso navedena na embalaži določenega sistema za nadzor zvoka izpušnega sistema in/ali uradnem spletnem mestu Akrapovič.
V primeru vprašanj o namestitvi in/ali pravilni uporabi sistema za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič ali teh navodilih se obrnite na pooblaščenega lokalnega partnerja podjetja Akrapovič.

Za več informacij o sistemu za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič in/ali izpušnih sistemih Akrapovič obiščite spletno stran: **http://www.akrapovic.com**

OBVESTILO O AVTORSKIH IN DRUGIH PRAVICAH

Blagovna znamka Akrapovič, vključno z logotipi in emblemi, je zaščitena z avtorskimi pravicami ter pravicami blagovne znamke podjetja Akrapovič, izdajateljev licenc in tretjih oseb, ki so podjetje Akrapovič pooblastili za uporabo.

Oblika sistema za nadzor zvoka je zaščitena z registriranim modelom Skupnosti št. RCD 002778845-0001.

Reprodukcija, tehnično in drugačno spreminjanje, prevajanje ali drugačna uporaba avtorskih pravic oz. pravic blagovne znamke v tem priročniku je brez predhodnega soglasja podjetja Akrapovič strogo prepovedana. To še posebej velja za celotno vsebino tega priročnika in/ali vsakršne njegove dele, med drugim tehnične specifikacije, navodila, grafe, fotografije in podobna gradiva v tem priročniku.

Fotografije in ilustracije v tem priročniku so zgolj simbolične in so namenjene jasnejšemu prikazu posameznih korakov namestitve in uporabe izpušnega sistema ter splošnemu pregledu. Dejanske komponente sistema za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič morda niso povsem enake, kot je prikazano na fotografijah ali drugih slikah.

© Akrapovič d. d., 2019. Vse pravice pridržane.

1 1 daljinski upravljalnik za nadzor zvoka (IP54)*

2 1 obroček za ključe

3 1 držalo za daljinski upravljalnik za sistem za nadzor zvoka

4 1 navodila za uporabo s kodo za seznanjanje PIN (natisnjeno na zadnji platnici teh navodil)

* Baterija je priložena.

Podroben seznam delov je na voljo na spletni strani podjetja Akrapovič (uporabite kodo QR na zadnji strani ali poiščite shematski prikaz na strani posameznega izdelka na naslovu www.akrapovic.com).

126

Sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič lastnikom izbranih avtomobilskih izpušnih sistemov Akrapovič omogoča nadzor zvoka sistema iz kabine njihovega vozila. Z uporabo tehnologije Akrapovič lahko voznik preprosto preklaplja med različnimi načini zvoka.

Kot alternativo daljinskemu upravljalniku za nadzor zvoka je podjetje Akrapovič izdelalo aplikacijo za pametni telefon (za sisteme iOS in Android) za zagotavljanje še boljše povezave s sprejemnikom.

Upravljanje sistema za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič z uporabo aplikacije za pametni telefon zahteva kodo za seznanjanje, ki je trajno vtisnjena v zvočni sprejemnik in natisnjena na zadnji platnici teh navodil. **TA NAVODILA SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO, saj je koda za seznanjanje PIN enolična za uporabo z določenim sistemom za nadzor zvoka Akrapovič in je ni mogoče priklicati, če jo izgubite ali** postane nečitljiva ali zabrisana na zvočnem sprejemniku.

S sistemom za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič lahko uporabite več daljinskih upravljalnikov za nadzor zvoka (a ne hkrati). Dodatne daljinske upravljalnike za nadzor zvoka lahko kupite ločeno; za več informacij se obrnite na lokalnega pooblaščenega partnerja podjetja Akrapovič.

Varnost v cestnem prometu

Da bi preprečili prometne nesreče, morate sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič uporabljati razumno in varno ter vedno upoštevati lokalne prometne predpise.

Zaradi uporabe daljinskega upravljalnika za nadzor zvoka in aplikacije za sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič se lahko zmanjša pozornost, zato se morate izogibati uporabi sistema za nadzor zvoka izpušnega sistema v okoliščinah, v katerih ne bi bili pozorni na varno vožnjo. Uporaba pametnega telefona med vožnjo je v nekaterih državah morda prepovedana; preverite lokalne prometne predpise.

Upoštevajte, da uporaba sistema za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič vpliva na odzivnost motorja in ustvarjeni navor, kar lahko povzroči določene spremembe v odzivnosti vozila, zaradi česar sistema za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič ne smete uporabljati v slabih vremenskih razmerah. Pri uporabi sistema za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič vedno upoštevajte stanje cest in prometne razmere.

Če daljinski upravljalnik za nadzor zvoka in/ali aplikacijo za sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič uporablja druga oseba kot voznik (zlasti otroci) in se zato pojavijo nepričakovane spremembe v načinih zvoka, lahko v nenadzorovanih razmerah presenetijo voznika, s čimer je ogrožena varnost potnikov v vozilu in/ali drugih udeležencev v prometu ali pa nastanejo okvare, povezane z motnjami. Oglejte si spodnji razdelek Motnje.

Motnje

Vse brezžične naprave so lahko podvržene motnjam ali jih povzročijo. Daljinskega

upravljalnika za nadzor zvoka ne uporabljajte v okoljih, kjer lahko takšne motnje povzročijo okvaro strojev ali naprav in/ali ogrozijo življenja drugih (npr. na letalih, v bolnišnicah ali blizu medicinske opreme ali vsadnih medicinskih pripomočkov) ter na mestih, kjer je uporaba brezžičnih naprav prepovedana ali omejena.

Varnost otrok
Daljinski upravljalnik za nadzor zvoka morate hraniti zunaj dosega otrok, saj vključuje majhne delce. Otroci ne smejo upravljati daljinskega upravljalnika za nadzor zvoka in/ali aplikacije sistema za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič. Oglejte si zgornji razdelek Varnost v cestnem prometu.

UPRAVLJANJE SISTEMA ZA NADZOR ZVOKA IZPUŠNEGA SISTEMA Z DALJINSKIM UPRAVLJALNIKOM

SI

POSTOPEK SEZNANJANJA
z novim daljinskim upravljalnikom za nadzor zvoka

Da bi daljinski upravljalnik za nadzor zvoka deloval, morate sprožiti postopek seznanjanja s sprejemnikom za nadzor zvoka izpušnega sistema. Najprej vgradite izpušni sistem Akrapovič (originalni) z ventili in sprejemnikom za nadzor zvoka izpušnega sistema. Oglejte si navodila za vgradnjo izpušnega sistema Akrapovič in sistema za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič.

Da bi seznanili daljinski upravljalnik za nadzor zvoka s sprejemnikom za nadzor zvoka, pritisnite in pridržite gumb na daljinskem upravljalniku za nadzor zvoka, dokler ne začne utripati rdeča lučka LED. Vklopite kontakt avtomobila za napajanje sprejemnika za nadzor zvoka.

Postopek seznanjanja se samodejno sproži v 10 sekundah. Če se postopek seznanjanja uspešno dokonča, lučka LED (bela ali rdeča) na daljinskem upravljalniku za nadzor zvoka zasveti za 15 sekund.

Če se postopek seznanjanja ne dokonča uspešno, bela lučka LED na daljinskem upravljalniku za nadzor zvoka trikrat utripne in preklopi v način mirovanja. Če se to zgodi, morate postopek seznanjanja ponoviti v celoti.

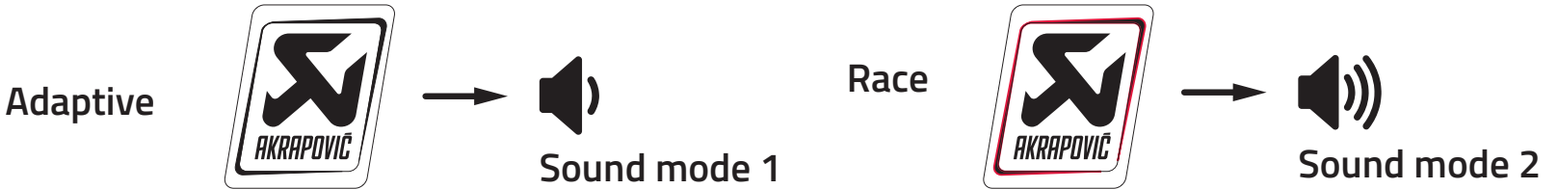
Ko se postopek seznanjanja dokonča, lahko daljinski upravljalnik za nadzor zvoka uporabite samo z ustreznim vgrajenim in seznanjenim sprejemnikom.

Pred uporabo sistema za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič je treba dokončati postopek seznanjanja.

UPORABA daljinskega upravljalnika za nadzor zvoka

Da bi daljinski upravljalnik za sistem za nadzor zvoka deloval, ga morate uporabiti v vozilu ali na razdalji 20 metrov.

Pritisnite gumb daljinskega upravljalnika za sistem za nadzor zvoka, če želite preklopiti med dvema značilnima načinoma zvoka.



DELOVANJE VENTILOV V RAZLIČNIH NAČINIH VOŽNJE

Način zvoka 1 je imenovan tudi Prilagojeni način. V tem načinu je delovanje ventilov odvisno od izbranega načina vožnje (Prilagojeni način, Eco Pro, Comfort in Sport), položaja stopalke in hitrosti motorja. Ta način je optimiziran za vsakodnevno uporabo ob uravnoteženi zmogljivosti motorja in izkušnji zvoka.

Način zvoka 2 je imenovan tudi Dirkalni način. Ventile je mogoče nadzorovati z izbirnim daljinskim upravljalnikom za sistem za nadzor zvoka Akrapovič ali mobilno aplikacijo ter jih je mogoče kadar koli odpreti/zapreti (če zapiranje ventilov ne vpliva na zmogljivost motorja). Ta način je namenjen zgolj za uporabo pri dirkanju.

Barve lučk LED se spremenijo skladno s položajem ventilov (načini delovanja sistema za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič):

Bela
Način zvoka 1

Rdeča
Način zvoka 2

Utripajoča bela
Ni komunikacije s sprejemnikom; oglejte si razdelek za odpravljanje težav.

Utripajoča rdeča
Komunikacija s sprejemnikom deluje, vendar so se pojavile težave s sistemom srednjega ventila; oglejte si razdelek za odpravljanje težav.

Brez barve: način mirovanja
Oranžna: stanje baterije prenizko za delovanje ali zaznana okvara baterije

Če gumba ne pritisnete 15 sekund, daljinski upravljalnik za sistem za nadzor zvoka preklopi v način mirovanja, dokler ga znova ne pritisnete.

Upoštevajte, da so ventili po privzetih nastavitvah ob zagonu motorja vedno v položaju Način zvoka 1. Če daljinski upravljalnik za sistem za nadzor zvoka preneha delovati med vožnjo (npr. baterija se izprazni ali pa je daljinski upravljalnik za sistem za nadzor zvoka poškodovan ali ne deluje iz drugega tehničnega razloga), se preklop med načini izvede samodejno z različnimi načini vožnje (Prilagojeni način, Eco Pro, Comfort in Sport).
Ob naslednjem zagonu motorja se uporabi privzeti način.

Daljinski upravljalnik za sistem za nadzor zvoka ne deluje, če sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič ni priključen.

NAMESTITEV NA OBROČEK ZA KLJUČE IN DRŽALO ZA DALJINSKI UPRAVLJALNIK

1. Dodajanje obročka za ključe na daljinski upravljalnik za nadzor zvoka Hkrati pritisnite stranska gumba daljinskega upravljalnika za nadzor zvoka in vstavite oporo za obroček za ključe, kot je prikazano na **slikah 01 in 02**.

2. Namestitev in uporaba držala za daljinski upravljalnik za nadzor zvoka
Odlepite zaščitni trak **(slika 03)** in pravilno obrnite ter pritrdite daljinski upravljalnik za nadzor zvoka na držalo v želeni položaj **(slika 04).**

Daljinski upravljalnik za nadzor zvoka lahko odstranite z obeska, tako da hkrati pritisnete stranska gumba **(slika 05).**

3. Zamenjava baterije za daljinski upravljalnik za nadzor zvoka

3.1 Odvijte vijake ohišja in odprite ohišje daljinskega upravljalnika za nadzor zvoka. Pazljivo odstranite baterijo, tako da sprostite označeni zadrževalni zatič za baterijo **(sliki 06 in 07). Orodje:** uporabite manjši izvijač PH000.

OPOMBA: Prepričajte se, da ste novo baterijo vstavili pravilno. Preverite pole na bateriji (vrsta: litijeva CR2032 3 V). V daljinskem upravljalniku za nadzor zvoka uporabite SAMO gumbno litijevo baterijo za enkratno uporabo vrste CR2032 3 V.
Priporočamo baterije znamke Maxell.

NIKOLI ne uporabljajte gumbnih baterij za ponovno polnjenje ali baterij drugih vrste – obstaja nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z baterijo nepravilne vrste.

3.2 Po vstavitvi nove baterije pazljivo znova sestavite ohišje in poravnajte stranska gumba, kot je prikazano, ter ohišje zaprite. Privijte vijake, kot je prikazano **(slika 08).**

Pomembne opombe

Sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič deluje samo z **aplikacijo sistema za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič. Pozorno preverite ime aplikacije, saj sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič ne bo deloval, če namestite neustrezno aplikacijo.**

Aplikacija za sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič je prirejena samo za uporabo s pametnimi telefoni in ne deluje na drugih mobilnih napravah.

Daljinski upravljalnik za nadzor zvoka ne deluje, če sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič ni priključen. Zaprite aplikacijo, če želite namesto tega uporabiti daljinski upravljalnik za nadzor zvoka.

Aplikacijo za sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič lahko seznanite z različnimi sistemi za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič za avtomobile.

1. Namestitev aplikacije za sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič

iOS

Aplikacijo za sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič lahko namestite v naprave, ki so navedene v namestitvenem programu aplikacije.

> Za odpiranje in namestitev **aplikacije za sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič** uporabite bralnik črtne kode. Aplikacijo lahko prenesete in jo namestite iz trgovine App Store.

Android

Aplikacijo za sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič lahko namestite v naprave, ki so navedene v namestitvenem programu aplikacije (pametni telefonu z vdelano tehnologijo Bluetooth 4.0 z nizko porabo energije ter Android 4.4.2 in 5.1, razen 5.0).

> Za odpiranje in namestitev **aplikacije za sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič** uporabite bralnik črtne kode. Aplikacijo lahko prenesete in jo namestite iz trgovine Play Store.

2. Zagon sistema za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič Prva uporaba aplikacije za pametni telefon

Ko aplikacijo za sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič namestite v pametni telefon, ZAŽENITE vozilo in odprite aplikacijo za sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič v napravi.

Ko aplikacijo prvič odprete, se prikaže vprašanje, ali imate v avtomobilu nameščen sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič **(slika 09).**

3. Seznanjanje sistema za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič z aplikacijo za pametne telefone

Pred uporabo aplikacije za sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič jo morate seznaniti s sprejemnikom sistema za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič. Če želite seznaniti aplikacijo sistema za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič s sprejemnikom, pritisnite PAIR NEW (seznanjanje nove naprave) **(slika 10).**

- Aplikacija za sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič poišče naprave Bluetooth.
- Ime sprejemnika za nadzor zvoka je »SoundKit«.
- S pritiskom imena sprožite zahtevo za seznanjanje.
- Vnesite kodo za seznanjanje PIN, ki jo najdete na zadnji platnici tega priročnika.
- Postopek seznanjanja zaključite z vnosom in shranjevanjem imena avtomobila za prihodnjo uporabo.

4. Uporaba aplikacije za pametne telefone za sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič

Pritisnite ime avtomobila v aplikaciji. Prikaže se zaslon z daljinskim upravljalnikom za nadzor zvoka. Pritisnite logotip Akrapovič na sredini zaslona **(slika 11)**, da preklopite med položajema srednjega ventila.

Upoštevajte, da so ventili po privzetih nastavitvah ob zagonu motorja vedno v položaju Način zvoka 1. Če se povezava Bluetooth izgubi/prekine ali se aplikacija za sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič zapre, ostanejo ventili v zadnjem aktiviranem načinu, dokler ne ZAUSTAVITE motorja vozila. Ob naslednjem zagonu motorja se uporabi privzeti način.

S pritiskom gumba nazaj se prekine povezava aplikacije s sprejemnikom za sistem za nadzor zvoka. Zdaj lahko uporabite daljinski upravljalnik za sistem za nadzor zvoka.

Če imate težave z uporabo daljinskega upravljalnika za nadzor zvoka in/ali aplikacijo za sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič, najprej preverite, ali sta daljinski upravljalnik za nadzor zvoka in/ali aplikacija za sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič seznanjena s sprejemnikom za nadzor zvoka. Če je temu tako, si oglejte seznam možnih rešitev v spodnji preglednici.
Če težave ni mogoče odpraviti na osnovi spodnjih predlogov, se obrnite na lokalnega pooblaščenega partnerja podjetja Akrapovič.

Daljinski upravljalnik za nadzor zvoka

TEŽAVA	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Brez lučke LED na daljinskem upravljalniku za nadzor zvoka	Napolnjenost baterije je prenizka za delovanje.	**Zamenjajte baterijo.**
	Daljinski upravljalnik za nadzor zvoka ne deluje pravilno.	**Odstranite baterijo, za eno sekundo pritisnite gumb daljinskega upravljalnika za nadzor zvoka in znova vstavite baterijo.**
Oranžna lučka LED na daljinskem upravljalniku za nadzor zvoka	Nizka napolnjenost baterije ali težave z baterijo	**Zamenjajte baterijo.**
Bela utripajoča lučka LED na daljinskem upravljalniku za nadzor zvoka	Ni komunikacije s sprejemnikom.	**Preverite, ali motor vozila DELUJE.**
		Prepričajte se, da ste največ 20 metrov od vozila.
		Preverite sprejemnik: zelena lučka LED na sprejemniku mora ob pritisku daljinskega upravljalnika za nadzor zvoka SVETITI, kar pomeni, da je komunikacija omogočena.

Daljinski upravljalnik za nadzor zvoka

TEŽAVA	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Rdeča utripajoča lučka LED na daljinskem upravljalniku za nadzor zvoka	Komunikacija s sprejemnikom je vzpostavljena, vendar se je pojavila težava s sistemom ventilov.	**Zaustavite motor vozila. Počakajte minuto in zaženite motor vozila.**

Aplikacija za pametni telefon

TEŽAVA	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Težave, povezane z vzpostavljanjem povezave ali seznanjanjem s sprejemnikom	Sprejemnika ni mogoče najti ali z njim vzpostaviti povezave.	**Preverite, ali je aplikacija namenjena za uporabo z vašo napravo: oglejte si seznam naprav v namestitvenem programu aplikacije.**
		Preverite, ali motor vozila DELUJE.
	Seznanjanje s sprejemnikom ni mogoče.	**Preverite vneseno kodo za seznanjanje PIN.**
Aplikacija za pametni telefon ne deluje pravilno.	Vzpostavitev povezave s sprejemnikom ni mogoča.	**Preverite, ali motor vozila DELUJE.**
		Znova zaženite aplikacijo. Če se težava še vedno pojavlja, znova zaženite pametni telefon.
		Odprite nastavitve Bluetooth pametnega telefona: pritisnite možnost »Pozabi napravo«. Ponovite postopek, opisan v razdelku »Prvo odpiranje aplikacije za sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič«.

IZJAVA O SKLADNOSTI ZA SISTEM ZA NADZOR ZVOKA

PODJETJE: **Akrapovič d. d.**
NASLOV: **Malo Hudo 8a, 1295 Ivančna Gorica, Slovenija**
izjavlja, da so naslednji izdelki:

IME IZDELKA: **sistem za nadzor zvoka Sound Kit**
TRGOVSKO IME: **Akrapovič**
TIP ALI MODEL: **P-HF 1065**
skladni z zahtevami naslednjih direktiv Evropske unije: Uredba ZN/ECE-R10 rev5

E1 **10 R-057586**

IZJAVA O SKLADNOSTI S PRAVILI FCC ZA SISTEM ZA NADZOR ZVOKA

Ta naprava je skladna s 15. delom pravil FCC. Delovanje je odvisno od naslednjih dveh pogojev: (1) Ta naprava ne sme povzročati škodljivih motenj, in (2) ta naprava mora prenesti vsakršne prejete motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje.

Spremembe in prilagoditve, ki niso izrecno odobrene s strani stranke, ki je odgovorna za zagotavljanje skladnosti, lahko razveljavijo uporabnikovo dovoljenje za uporabo opreme.

OPOMBA: Ta oprema je bila preskušena za skladnost z omejitvami za digitalne naprave RAZREDA B skladno s 15. delom pravil FCC. Te omejitve so zasnovane

za zagotavljanje razumne zaščite pred škodljivimi motnjami pri namestitvi v stanovanjske objekte. Ta oprema proizvaja, uporablja in lahko oddaja radiofrekvenčno energijo ter lahko povzroči škodljive motnje v radijskih komunikacijah, če ni nameščena in uporabljena skladno z navodili. Vendar ni nobenega jamstva, da se motnje ne bodo pojavile pri določeni namestitvi. Če oprema povzroči škodljive motnje v radijskem ali televizijskem sprejemu, kar lahko ugotovite z izklopom in vklopom opreme, uporabniku priporočamo odpravo motenj z enim od naslednjih ukrepov:

- Preusmeritev in sprememba položaja sprejemne antene
- Povečanje razdalje med opremo in sprejemnikom
- Priključitev opreme v vtičnico v drugem tokokrogu od priključka sprejemnika
- Posvet s prodajalcem ali izkušenim radijskim tehnikom

Daljinski upravljalnik za nadzor zvoka: ID FCC: 2AECJASK01
Sprejemnik za nadzor zvoka: ID FCC: 2AECJASR01

Izjava o skladnosti s pravili Industry Canada

Ta digitalna naprava razred B je skladna s kanadskimi pravili ICES-003. Ta naprava je skladna s standardi RSS združenja Industry Canada za naprave, za katere ni potrebna licenca. Delovanje je odvisno od naslednjih dveh pogojev: (1) Ta naprava ne sme povzročati motenj, in (2) ta naprava mora prenesti vsakršne motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje naprave.

Daljinski upravljalnik za nadzor zvoka: IC: 20099-ASK01
Sprejemnik za nadzor zvoka: IC: 20099-ASR01

Izjava o skladnosti z direktivami Evropske unije

Podjetje Akrapovič d. d. s tem izjavlja, da je sistem za nadzor zvoka izpušnega sistema Akrapovič P-HF841 skladen z osnovnimi zahtevami in drugimi zadevnimi določili Direktive 1999/5/ES.
Izjavo o skladnosti svojega izdelka z Direktivo 1999/5/ES (Direktivo R&TTE) si lahko ogledate na spletnem mestu
www.akrapovic.com/docs/SoundKitCertification.pdf.

Skrb za okolje z recikliranjem

Vse materiale zavrzite skladno z lokalnimi predpisi za recikliranje. Če želite enoto zavreči, ravnajte skladno z lokalnimi pravili in predpisi. Baterij ne smete zavreči ali sežigati, ampak jih morate odstraniti med odpadke skladno z lokalnimi predpisi za odstranjevanje baterij med odpadke.

SPLOŠNO OPOZORILO

Zaradi globalne distribucije izdelkov podjetja Akrapovič d. d. niti podjetje Akrapovič d. d. niti nobena njegova podružnica ne jamčijo, da so njihovi izdelki skladni z zakonodajo na področju emisij v zrak in emisij hrupa oz. zakonodajo o označevanju v vseh državah. Informacije o veljavni zakonodaji, ki ureja uporabo izdelka, mora kupec pridobiti samostojno, prav tako pa mora zagotoviti tudi skladnost s to zakonodajo.
Čeprav so za ugotavljanje skladnosti izdelkov podjetja Akrapovič z zakonodajo v določeni državi odgovorni uporabniki, lahko nekaj osnovnih informacij glede skladnosti izpušnega sistema Akrapovič z različnimi pravnimi zahtevami najdete v razdelkih na naši spletni strani, ki se nanašajo na vaš izdelek (uporabite kodo QR na sprednji strani ali pa poiščite stran določenega izdelka na naslovu www.akrapovic.com). Za homologaciji ES in EGS si oglejte certifikat, ki je priložen izdelku.

OPOZORILO/ZDA:
Različne zvezne države in zvezni organi ZDA uveljavljajo specifično zakonodajo, ki ureja uporabo izpušnih sistemov in delov, naprodaj kot dodatna oprema, zlasti ko gre za dele ali sisteme, ki predvidevajo spreminjanje, odstranitev ali zamenjavo originalnih katalizatorjev. Pred nameščanjem delov ali sistemov, ki so naprodaj kot dodatna oprema, na svoje vozilo si oglejte ustrezno zakonodajo, ki velja na vašem območju, in tako zagotovite skladnost z vso veljavno zakonodajo. Podjetje Akrapovič d. d. in nobena od njegovih podružnic ali prodajalcev delov ali sistemov ne zagotavljajo, da so njihovi deli ali sistemi skladni s takšno zakonodajo.

OPOZORILO/Kalifornija:

Kalifornijska zakonodaja prepoveduje uporabo vsakršnih izpušnih sistemov, naprodaj kot dodatna oprema, ki predvidevajo spreminjanje, odstranjevanje ali zamenjavo originalnih katalizatorjev, razen če je odbor CARB izdal odredbo, ki dovoljuje uporabo takšnega dela ali sistema ali pa se takšnem del ali sistem uporablja samo na dirkalnih vozilih na zaprtih progah. Podjetje Akrapovič d. d. in njegove podružnice ne zagotavljajo, da so njihovi deli ali sistemi skladni s takšno odredbo ali da so skladni z določilom glede dovoljene uporabe na dirkalnih vozilih. Informacije o veljavni kalifornijski zakonodaji mora kupec pridobiti samostojno, prav tako pa mora zagotoviti tudi skladnost s to zakonodajo.

www.akrapovic.com

507196